amigoe

BETICO CROES
..... onvoorzichtig.....

Vandaag

98 STE JAARGANG – No.: 103

ZATERDAG 9 MEI 1981

OVERMAKING 1,2 MILJOEN DOLLAR ZONDER GOEDKEURING

Schadevergoeding enkele tonnen geeist

Ofir haalt uit naar ABN

WILLEMSTAD — De Nederlandse firma Ofir Export BV, moederonderneming van de Ofir Curaçao NV, heeft een schadevergoeding van enkele honderdduizenden gulden geeist van de Algemene Bank Nederland (ABN). Volgens de aanklacht zou de ABN vanuit Curaçao 1,2 miljoen dollar hebben laten overschrijven naar een buitenlandse rekening zonder dat de Ofir Export, belangrijkste aandeelhouder in Ofir Curaçao, daar goedkeuring voor had gegeven.

In de kranten Het Vaderland en het Algemeen Dagblad, die beide tot hetzelfde krantenconcern behoren, is vandaag gepubliceerd dat de Ofir Export BV een eis tot schadevergoeding heeft ingediend tegen ABN. Deze firma zou voor enkele honderdduizenden guldens schade te hebben geleden aan de overmaking van het geld vanuit de Antillen, zonder dat daarvoor toestemming was verleend. Dit laatste heeft directeur Huib Luns kort geleden verklaard aan het Algemeen Dagblad. De firma Ofir Export is gevestigd aan de Backershagen 89 in Amsterdam en bezit 240 aandelen in de dochteronderneming Ofir Curaçao NV.

De Amigoe heeft al eerder geschreven over de overmaking van dit geld naar het buitenland ook zonder dat daarvoor van de Centrale Bank schriftelijk toestemming binnen was.

Dat was in strijd met de wetten die de deviezenexport regelen. Uit welingelichte bron werd toen vernomen dat de waarnemend directeur drs Rob Braumuller mondeling toestemming heeft gegeven voor deze overmaking. In kringen van Ofir Curaçao is dit naderhand zelfs uitgelegd als een pressie van de heer Braumuller op de ABN om het geld over te maken.

Premier Don Martina verklaarde dat inderdaad mondeling inplaats van een schriftelijk toestemming is gegeven voor de overschrijving. Maar hij voegde er gelijk aan toe dat de ABN actief heeft meegewerkt om deze fout te corrigeren en het geld is naderhand ook weer teruggekomen. Voor wat de Antilliaanse overheid betreft, is er in elk geval geen enkele schade-claim ingediend tegen Ofir of de ABN. Hoe deze zaak exact in zijn werk is gegaan, is momenteel in onderzoek bij de regering. De eis tot schadevergoeding van Ofir Export BV is een zaak tussen die firma en de ABN, zei de minister-president voor Radio Hoyer 2.

Over deze overschrijving is een deviezenprovisie ontvangen van ongeveer zeventienduizend gulden. Dat wordt niet terugbetaald door de Centrale Bank aan Ofir Curaçao zoals verwacht kan worden. Er is uitgerekend dat de overheid een rente tegoed heeft op dit overgemaakte geld van de Centrale Bank voor ongeveer hetzelfde bedrag. Er is tijdens de onderhandelingen met de Ofir-directie afgesproken dat Ofir het geld terugstort en dat dan alles verrekend is. Over het resterende bedrag van 40.000 dollar verwacht de regering in de loop van de volgende week nadere informatie te krijgen.

Ofir-directeur Veenendaal was niet bereikbaar voor commentaar omdat hij inmiddels het eiland heeft verlaten. Van de kant van de ABN was al evenmin commentaar te krijgen, omdat de manier waarop de ABN bij deze zaak betrokken is geraakt niet in goede aarde is gevallen bij de hoofdkwartier.

(zie ook pagina 3 over de Ofir-kwestie)



SINT EUSTATIUS — Met enig feestelijk vertoon is de gedenksteen onthuld welke vastlegt welke organisatie aan de wieg stond van de katholieke kleuterschool op Statia. Dit gebeurde in aanwezigheid van een delegatie van het Nederlandse ministerie van Onderwijs en van het Centraal bureau voor katholieke onderwijs (zie boven) waarbij het antwoord werd gevoerd door (fotocombinatie beneden) vlnr zuster Angelique, staatssecretaris Hermes (als bouwvakker bezig) en pastoor Weenink.

Blij met auto

LISSABON — Vraagt men zich elders in de wereld hoe men er af komt; twee gehuchten in de bergen in het noordoosten van Portugal hebben de eerste auto feestelijk ingehaald. De inwoners van Sirarelhos en Galegos da Serra (bij de grens van de Spaanse provincie Galicie) waren in feite slechts door voetpaden met de buitenwereld verbonden en daar waagde zich geen auto op. De oudere mensen in de twee gehuchten kenden auto's alleen van de televisie. Onlangs heeft de bondsrepubliek een einde aan het isolement gemaakt door de financiering van uitvalswegen. De eerste auto werd met gillende keukenmeiden en voetzoekers verwelkomd.

ILO: nog volop kinderarbeid

GENEVE — Ondanks wetgeving op dit gebied werken er op de wereld meer dan 55 miljoen kinderen van onder de 15. Dit blijkt uit een vrijdag gepubliceerd rapport van de Internationale arbeidsorganisatie (ILO). Volgens de commissie, belast met het toepassen van het verdrag van de organisatie over de minimum leeftijd waarop kinderen mogen werken, is het onmogelijk kinderarbeid af te schaffen of te controleren. Een groot aantal regeringen is niet in staat de kinderarbeid af te schaffen gezien het lage economische peil van hun land. De enige oplossing op de lange termijn is het scheppen van economische en sociale voorwaarden, die kinderarbeid niet meer nodig maken, aldus de commissie.

FRANSE STEMBUSCAMPAGNE KRIJGT EEN GRIMMIG SLOT

PARIJS — Met harde woorden aan elkaars adres hebben de twee kandidaten voor het presidentschap van Frankrijk vrijdag op de televisie de campagne afgesloten voor wat een tweede stemronde belooft te worden met een spannend verloop tot het laatste moment. Valery Giscard s'Estaing, die zondag herkozen wil worden voor een tweede termijn en François Mitterrand spaarden elkaar geenszins.

De scheidende president hield de kijkers voor dat een presidentschap van Mitterrand betekent dat de successierechten worden aangetast, dat er een eind komt aan het liberale medische systeem en dat de middenklassen een deel van hun sociale voordelen kwijtraken. Mitterrand, die donderdag zei, dat Giscard had gelogen en een karikatuur had gegeven van het socialistische programma om sommige groepen kiezers angst in te boezemen, kwam vrijdag terug op wat hij noemde "deze golf van aantijgingen en verkiezingsmanoeuvres". Hij erkende, dat Giscard kritiek mag hebben, maar ontzegde hem het recht, het socialistische programma te verminken. Daar bracht de aftredende president tegenin, dat hij enkel de waarheid aan het licht wilde brengen, "die Mitterrand zo'n slechte dienst heeft bewezen. Het ging de twee kandidaten tijdens hun laatste optreden voor de televisie er vooral om, de kiesers te overtuigen, die nog geen keus hebben gemaakt. Hun stem kan heel best de doorslag geven als zondagavond de stembussen sluiten. Giscard zei, dat het land weliswaar andere bestuurders nodig heeft, maar bepaald geen schoksgewijze verandering, laat staan wanorde. Mitterrand, die zich voordeed als de man van de verzoening en de dialoog, wees er daarentegen op, dat verandering slechts mogelijk is onder een andere president - dan de huidige.

Nicaragua signaleert coupplan in Honduras

Somoza's aanhang wroet in Tegucigalpa

MANAGUA — De Nicaraguaanse regering heeft voorstanders van een harde lijn in het Hondurese leger ervan beschuldigd een oorlog met Nicaragua te willen uitlokken met het doel het bewind van interim-president Policarpo Paz Garcia omver te werpen en de voor november uitgeschreven algemene verkiezingen in eigen land te dwarsbomen. De beschuldigingen staan in een witboek van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Managua dat gisteren is gepresenteerd.

De betrekkingen tussen Nicaragua en Honduras staan er niet best voor. De afgelopen week hebben de twee staten elkaar over en weer beschuldigd van grensschendingen. In het witboek worden 120 van dergelijke gevallen door Hondurese troepen opgesomd en wordt de Hondurese regering verweten vijf officiele protestnotas van Nicaragua te hebben genegeerd. Daarbij werd gesteld dat "in sommige militaire kringen in Honduras plannen bestaan voor een oorlog met Nicaragua met de bedoeling generaal Paz af te zetten en de verkiezingen ter herstel van de democratie na negen jaar militair bewind te annuleren".

De Nicaraguaanse onderminister van Buitenlandse Zaken, Victor Tinoco, zei gisteren bij de aanbieding van het regeringsrapport dat Nicaragua de vrede met zijn buurland wil bewaren en in afwachting is van een antwoord van Honduras op een voorstel voor besprekingen op hoog niveau om verdere conflicten te voorkomen. De banden tussen de conservatieve regering van Honduras en Nicaragua zijn steeds gespannen geweest na de val van de rechtse dictator Somoza in juli 1979 en de machtovername door de Sandinisten. Volgens de laatsten zijn ex-leden van de nationale garde van Somoza in Honduras een staatsgreep aan het voorbereiden, daarbij gesteund door Hondurese militairen.

POOLSE PARTIJ IS VOOR GEMATIGDE HERVORMING

WARSCHAU — De Poolse Communistische Partij heeft een program van gematigde hervormingen opgesteld voor het bijzonder partijcongres, dat op 14 juli bijeen zal komen. De hoofdpunten uit dit program zijn vrijdag gepubliceerd door de Poolse pers.

Verkiezingen: De kiezers moeten bij verkiezingen voor het Poolse parlement en de gemeente- en provinciale raden de vrijekeus hebben uit verscheidene kandidaten. Evenals in het verleden blijft de opstelling van de kandidatenlijsten in handen van het Nationaal eenheidsfront, de overkoepelende organisatie waarin de CP de toon aangeeft.

Vakbonden: Vakbonden betekenen een belangrijke garantie voor de socialistische vernieuwing. Er zijn mogelijkheden voor deelneming van Solidariteit aan het front van nationale eenheid, waardoor het in principe ook mogelijk wordt dat leden van Solidariteit in het parlement worden gekozen.

De partij: Gelovigen zijn welkom als lid van de CP. Het partij-apparaat dient ondergeschikt te zijn aan de gekozen organen. Niet-leden van de partij moeten wel benoemd kunnen worden op leidende posten in het overheidsapparaat en de economische sector. De samenwerking tussen werk en staat dient verbreed te worden.

Jongelui hebben inmiddels vrijdag een politiebureau in het Poolse Otwock, bij Warschau, in brand gestoken. Zij beletten de brandweer het vuur te blussen en het gebouw brandde helemaal uit. Vrijdag laat in de avond trok een groot aantal - merendeel bedronken - jongeren naar het gebouw. Zij sloegen de restanten met hamers in elkaar. Te hulp geroepen vertegenwoordigers van het vakverbond Solidariteit lukte het niet de jongeren tot bedaren te brengen. Tegen middernacht stond nog een grote menigte rond het afgebrande politiebureau. Leden van Solidariteit en de dissident Jack Kuron probeerden de mensen te bewegen naar huis te gaan.

MOSKOU — Op 4 mei hebben twaalf Sovjetrussische dissidenten die in een kamp in Siberie zitten een hongerstaking gehouden om de status van politieke gevangenen af te dwingen en te protesteren tegen het niet nakomen van de akkoorden van Helsinki door de Sovjet-Unie.

Nederlandse kern centrale geblokkeerd

BORSSELE — Zaterdagmiddag rond half drie heeft de anti "kernenergiegroep" Stop Borssele de toegangshekken van de kern centrale in Borssele in Nederland afgesloten. De groep eist onmiddellijke stopzetting van de kerncentrale en de komst voor zaterdagavond van de lijsttrekkers van de vier grote partijen (WV). In het radioprogramma in de Rooie Haan reageerden de lijsttrekkers van de PvdA, Den Uyl, en van het CDA, Van Agt, afwijzend op de eis van de groep om naar Borssele te komen.

Ook de lijsttrekkers van de partijen zoals de VVD en D 66 hebben meegedeeld niet naar Borssele te zullen komen. In het gemeentehuis van Borssele is een beleidscentrum ingericht. Enige busjes met Rijkspolitie zijn in de omgeving gesignaleerd.

IRA kondigt keten van hongerstakingen aan

BELFAST — Zaterdag is het hongerstaken in serie, waarmee vrijdag werd gedreigd, begonnen, doordat een vierde IRA-lid in de Maze-gevangenis in Belfast 's ochtends voedsel weigerde. Dit werd bevestigd door het Britse secretariaat voor Noord-Ierland. Het gaat om de 30-jarige Joe McDonnell, gehuwd en vader van twee kinderen van negen en tien jaar, die in september 1977 samen met wijlen Bobby Sands wegens verboden wapenbezit werd veroordeeld tot een gevangenisstraf van 14 jaar. In totaal zouden er 440 potentiele hongerstakers in Maze zijn. Sands is dinsdag overleden na zijn hongerstaking van 66 dagen om verlening van de status van politieke gevangenen af te dwingen.

Het Ierse republikeinse leger (IRA) heeft vrijdag aangekondigd dat een keten van hongerstakingen zal worden volgehouden totdat Engeland de eisen van de gevangenen inwilligt. Met de dood van Bobby Sands is er geen punt achter gezet: er is een nieuwe hongerstaker beschikbaar, en voor elke hongerstaker die sterft staat een ander gereed om zijn plaats in te nemen, zo verklaarde vice-voorzitter Gerry Adams, de vice-voorzitter van Sinn Fein vrijdag.

Maze telt sinds zaterdag vier hongerstakers. De andere drie zijn Francis Hughes, die er met 56 dagen al slecht aan toe was en Raymond McCreesh en Patsy Oara met 49 dagen. McDonnell komt in de plaats van Sands. Deze werd donderdag begraven. De verwachte grote golf van geweld bleef uit, maar de strijd op straat met leger en politie met stenen, Molotov-cocktails, zuurbommen en drukgolfbommen van buizen volgestopt met geligniet ging door en eiste een derde dode in een week. Dit was de veertienjarige Desmond Guiney, die vrijdagavond overleed na dinsdag gewond te zijn geraakt.

Syrie: de raketten blijven in Libanon

DAMASCUS — Syrie is niet van plan zijn luchtdoelraketten uit Libanon weg te halen. Een woordvoerder van het Syrische ministerie van Defensie verklaarde vrijdag dat de raketten "nu en in de toekomst blijven waar Syrische soldaten aanwezig zijn, die ze nodig hebben". Israel heeft zoals bekend al eerder laten weten dat het Syrie desnoods met militair geweld zal dwingen de raketten terug te trekken.

Aan de Amerikaanse afgezant Philip Habib is de taak opgedragen te proberen de spanning langs diplomatieke weg te verminderen. Hij heeft vrijdag in Libanon besprekingen gevoerd met regeringsleiders en politici van verschillende partijen. Hij heeft president Sarkis van Libanon een boodschap overhandigd van president Reagan. De inhoud daarvan is niet bekend gemaakt. Wel deelde Habib verslaggevers mee dat hij president Sarkis verzekerd had van Amerikaanse steun voor de onafhankelijkheid en soevereiniteit van Libanon. Volgens de Libanese premier, Shafiw Al-Wazzan, had de Amerikaanse afgezant geen specifieke voorstellen. Habib gaat zaterdag, na nog enkele besprekingen in Libanon, naar Damascus. De Syrische minister van Buitenlandse Zaken, Abdel Halim Khaddam is vrijdagavond onverwacht in Libie aangekomen. Naar het Libische persbureau meedeelde heeft hij onmiddellijk na aankomst met de Libische leider, kolonel Gaddafi gesproken over de laatste ontwikkelingen in Libanon. Libie heeft eerder verklaard dat het al zijn middelen ter beschikking van Syrie zal stellen, wanneer het tot een Israelisch-Syrisch conflict komt over de stationering van de Syrische raketten in Libanon. President-partijleider Nicolae Ceausescu van Roemenie - het enige Oosteuropese land dat diplomatieke betrekkingen met Israel onderhoudt - heeft inmiddels vrijdag een beroep gedaan op Israel een einde te maken aan militaire activiteit in Libanon. De president, die in het verleden Arabisch-Israelische contacten heeft helpen leggen, zei in een rede in Boekarest dat de Verenigde Naties een internationale conferentie zouden moeten beleggen over een vredesverdrag voor het Midden-Oosten.

Brezjnjev wil open dialoog met VS

MOSKOU — Sovjet-leider Brezjnjev heeft zaterdag in Kiev gepleit voor een "open dialoog" met de VS, "waar en met welke agenda dan ook". Zijn rede werd uitgezonden via de televisie en werd gehouden bij een plechtigheid ter herdenking van het feit, dat 36 jaar tevoren de tweede-wereldoorlog was geeindigd voor de Sovjet-Unie. Brezjnjev wil dat er "eerlijke, koene pogingen" worden ondernomen om de wereldvrede te bereiken. Het geld dat thans opgaat aan bewapening kunnen wij gemakkelijk voor andere dingen gebruiken.

VS indianen ongerust over Reagan-beleid

WASHINGTON — De leiders van 150 indianenstammen in de VS hebben het ontslag van de minister van Binnenlandse Zaken, James Watt, geeist. De indianen maken zich zorgen over het economische beleid dat de regering-Reagan voert. Het budget voor het bureau voor Indiaanse zaken is met zeven procent verlaagd en volgens de indianenleiders is dit onrechtvaardig. In een brief aan president Reagan vragen de leiders een onderhoud met de president en de vice-president, Bush over de verlaging van dit budget. Zij dreigen naar het internationaal gerechtshof in Den Haag of de Verenigde Naties te stappen, wanneer een ontmoeting niet geregeld kan worden.

Amigoe

[illegible]GEVERIJ AMIGOE N.V.
[illegible] 577
[illegible]0.000
[illegible]nt 874.825-10
[illegible] & Curiel's Bank N.V.
[illegible] (alle afdelingen)
[illegible] Mayra van der Dijs.
[illegible]:
[illegible] Samsbach,
[illegible] Geijers en
[illegible] van der Dijs.
[illegible] Redaktie:
[illegible] Chatelin, Toon van Dongen, [illegible] Baroud, Max Suart [illegible]aggever), Sheila Rhodes [illegible]taresse)
[illegible]tentie-afdeling (acquisitie): [illegible]ingrid de Maayer, [illegible]
[illegible]RTENTIE-AFDELING:
[illegible] advertenties.
[illegible]dag t/m vrijdag
[illegible] 16.30 uur en
[illegible]dag 7.30 - 10.00 uur.
[illegible] voor de volgende [illegible] dag van tevoren vóór [illegible] zijn.

[illegible]TJES: verschijnen op dins- [illegible] vrijdag en kunnen iedere dag [illegible] 7.30 - 16.30 uur worden opge- [illegible] op zaterdag.
[illegible] zoekertjes die op maandag en [illegible]dag vóór 12 uur binnen zijn [illegible] dag daarop (dus dinsdag [illegible]) verschijnen.

[illegible]GEVERIJ AMIGOE
[illegible]BAI N.V.
[illegible]straat 119,
[illegible] 24333 (drie lijnen).
[illegible]teur Hoofdredacteur:
[illegible] der Schoot.
[illegible]: Ramiro Tromp, Ludwina [illegible] Franken (fotograaf).
[illegible]tentie-afdeling: Jos van der [illegible], Marieta Dijkhoff.

[illegible]RE:
[illegible]
[illegible] Abrahamblvd

[illegible] Advertenties:
[illegible], tel.: 2283 - 3040

[illegible]pondent: Vanrol Hassell, [illegible]68

[illegible]: [illegible] Smid, tel. 2321.

[illegible]HAAG
[illegible]respondent: Jan Schinkelshoek, [illegible] 540, Waddinxveen, [illegible]1822 7432

[illegible]KKERIJ: Rotsprint n.v.
[illegible]IBUTIE (ook abonnementen):
[illegible]
[illegible] n.v.
[illegible]6300, 37788, 37789.
[illegible] Nassaustraat 110, tel.: 24333.
[illegible] Entrepot 153-A, tel.: 4222.

[illegible]nummers 45 cent.
[illegible] op Antillen tien [illegible] per maand.
[illegible] elf gulden per maand).
[illegible] Antillen (Nederland):
[illegible] 9.40 per maand (luchtpost) of [illegible] per maand (zeepost), [illegible] vooruit te betalen

AGENDA CURAÇAO

[illegible]EKEINDE-DIENST
[illegible]geneeskundigen van 9 [illegible] 1981 om 08.00 t/m 11 mei [illegible] om 06.00 uur:
[illegible] en 2de distrikt Oost: [illegible] R. Tjon-Sie-Fat, [illegible]kamer: Janwé, tel.: [illegible], spreekuren: 11.00-[illegible]/17.00-18.00 uur; [illegible]gevallen: tel.: 35419; [illegible] 027-593.
[illegible] mei 1981 om 18.00 uur [illegible] mei 1981 om 06.00 uur: [illegible] en 2de distrikt West: [illegible] M. Swart, spreekkamer [illegible] Leeuwenhoekstraat 15, [illegible] 24113, spreekuren: 11.00-[illegible]/17.00-18.00 uur; [illegible]gevallen: tel.: 82367.
[illegible] distrikt Banda Abao: [illegible] R. Vonhogen, [illegible]kamer Barber, tel.: [illegible]658-641605, spoedgevallen, [illegible] 641658-641605.

[illegible] GELE KRUIS [illegible]ijkverpleging): Kantoor [illegible]nta Maria 17, tel.: 82947; [illegible]opend van maandag t/m [illegible]ijdag van 06.00-16.00 uur; [illegible]terdag gesloten; zuster Van [illegible] Loo neemt waar van 06.00-[illegible]7.00 uur op tel.: 53746; de [illegible] heeft zuster Magdalena, [illegible]: 672437; ook te bereiken op [illegible]boy 027-585.

[illegible]EUTERBUREAU: [illegible]andag van 14.00-16.00 uur [illegible]gens afspraak.

[illegible]ANDHEELKUNDIGE [illegible]INIEK: woensdagmiddag [illegible]n 14.00-16.00 uur [illegible]egenheid voor behandeling.

★★★

[illegible]ELOF BEGRAFENIS
[illegible] mei: A.M. Rafaela, Seroe [illegible]tuna 330;
[illegible] mei: R.M.E. Penso, Pallas-[illegible]raat 7.

[illegible]OTICA BANDA BAO: [illegible]opend van maandag t/m [illegible]dag van 08.00-12.00/14.00-[illegible].00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst): [illegible]: Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Antillian, tel. 76200 (zon): Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634;
Punda: Cerrito, tel.: 35084

★★★

POMPSTATIONS openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Frederik-Salinja: Madurc-Bieshevel; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust, Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis nv-Marie Pompoen; De Hasoth-Parera; Nieuw-Sto. Domingoweg; Perry-Grand Central Schotborgh-Cas Cora.

DIVERSEN
MISS KORSOW 1981: 20.30 uur verkiezing pool Curacao Holiday Beach hotel.
CENTRO CULTURAL BOLIVAR Y BELLO 20.00 uur lezing door Venezolaanse dichter Eugenio Montejo.

ZONDAG
DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE
10.30 en 20.00 uur toneeluitvoering "Ganja pa mester".

PLAZA DI ARTE
11.00-16.00 Mac Donald's Salinja.

MAANDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur, zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473 (openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur)
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur
DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en de laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.), zon.: 10.00 en 18.30 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur, zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur, zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (Ned.), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00 uur; SANTA FAMIA: zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: zon.: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H.Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H.Judas Thaddeus): zat.: 18.30 uur, zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera: iedere zaterdagavond om 18.45 uur rk. eucharistieviering.

PROTESTANTSE KERK-DIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
FORTKERK: 09.00 uur ds. Jukema; 19.00 uur ds. Jukema
EMMAKERK: 09.30 uur ds. Plantinga
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds. Mercera; 19.00 uur ds. Mercera.
TAMARIJN: 09.30 uur ds. van Buiren.
KON. WILHELMINA TEHUIS: 10.30 uur ds. van Buiren

Tijdens ochtenddiensten in de Fortkerk en Emmakerk is er crèche.
GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt)
Arowakenweg 28
09.00 uur ds Schrenden (pap. dienst); 17.00 uur ds Vreugdenhill.
(in de morgendienst is er zondagsschool in het papiamento, 's middags is er crèche).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *El muchacho del Palenque* (aktiefilm, Spaans, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50);
24.00 uur *Die Streaming Marianne* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3.50).
(zondag)
19.00 uur *72 Desparate rebels* (Chinese film, Engels, alle leeft., fl. 1,25 en fl. 2,25); 21.00 uur *El muchacho del Palenque*.

(zaterdag en zondag)
THEATER DE TEMPEL
20.30 uur opvoeren: A poor man's dream, onder regie van Edsel Samson.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Billy Boy* (aktiefilm, boven 16 jr., fl.5,-);
24.00 uur *Teenage bride* (sexfilm, boven 18 jr., fl.5,-)

★★★

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 15.00 telefiesta; 16.00 Harvey cartoons; 16.30 mini voetbal; 17.30 thirty minutes; 18.00 the incredible hulk; 19.00 telenovela: La venganza; 20.00 notisiero tele-8; 20.15 CFW-program; 20.30 zending Miss Curaçao verkiezing.

ZONDAG: 14.15 directe uitz. baseballwedstrijd: Blue Hawks vs Alpha Zelbo; 18.00 sixty minutes; 19.00 RVD-program; 19.30 diff'rent strokes; 20.00 notisiero tele-8; 20.15 muhe informa; 20.30 three's company; 21.00 Dallas; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.

★★★

CPV-bijeenkomst

WILLEMSTAD — De maandelijkse bijeenkomst van de Curacaose postzegels vereniging (CPV) wordt donderdag 14 mei gehouden in het Tamarijn-gebouw. Belangstellenden zijn vanaf half acht welkom, dan kan er geruild en gekocht worden; de bijeenkomst begint officieel om half negen. Ook dan zijn belangstellenden evenals leden welkom.

Staatssecretaris Hermes op Statia

Bij samenwerking is echt wel iets mogelijk

SINT EUSTATIUS — Tijdens zijn bezoek aan St Eustatius met zijn delegatie, had de Amigoe een gesprek met staatssecretaris Hermes van Onderwijs en Wetenschappen in Nederland. Op St Eustatius verrichtte hij de eerste (gedenk) steen legging voor de bouw van een katholieke kleuterschool. Uiteraard is hij niet speciaal daarvoor gekomen: "Die steen legging is daar later bijgekomen". De plannen voor het bezoek aan alle eilanden van de Antillen waren er reeds door het bezoek van minister Veeris aan Nederland.

Staatssecretaris Hermes is in 1980 aanwezig geweest bij het 60-jarig jubileum van het Centraal bureau voor Katholiek onderwijs. Toen werd de aktie Collegiaal project Bovenwinden gelanceerd. Toen uit de contacten met minister Veeris naar voren kwam dat het een goede zaak zou zijn wanneer hij eens naar de Antillen zou komen, bracht de heer Van Boven - plaatsvervangend secretaris-generaal van het ministerie van onderwijs - de heer Hermes op het idee contact te zoeken met de heer Struik, direkteur van het genoemde Centraal bureau, om te zien of er iets gedaan kon worden voor de actie tijdens het bezoek. De eerste steenlegging (tussen aanhalingstekens) werd het dus. Een goede zaak want minister Cals legde 15 jaar geleden de eerste steen voor de Golden Rock lagere school op St Eustatius.

Staatssecretaris Hermes heeft met plezier de eerste steen gelegd. Merkt nog op dat hij aan het slot van zijn toespraak de opmerking geplaatst heeft: "Ik vind zo'n gebeurtenis echt wel nuttig, niet alleen voor de feestelijke entourage en de dank die uitgesproken wordt maar het allerbelangrijkst van een dergelijk officieel moment is dat duidelijk naar voren komt dat er toch wel iets tot stand gebracht kan worden als er met een aantal groeperingen samengewerkt wordt."

Overigens was het het eerste bezoek dat de heer Hermes aan St Eustatius bracht. In gezelschap van minister Veeris, [illegible] Van Boven en Kruithof van het ministerie, de heer Wycliff Smit van het PDB St Maarten en mevrouw De Lannoy van de RVD, bracht hij nog een bezoek aan de Gov De Graaffschool, de noodlijdende school van het eiland. Hij heeft zich hier georiënteerd, doet daarover geen uitspraken omdat het bezoek te kort was en eigenlijk ook omdat onderwijs een Antilliaans/eilandelijke aangelegenheid is waarvoor men in Nederland - indien gevraagd - alleen adviezen wil geven.

Zijn 10-daags bezoek aan de Antillen begonnen op de Bovenwinden. Het gezelschap kwam zondagmiddag aan op St. Eustatius en vertrok dinsdagsmorgens weer. Eigenlijk wel erg lang gezien met andere ervaringen hoogwaardigheidsbekleders.

E[illegible]steen

SINT EUSTATIUS — Tijdens [illegible] interview met staatssecretaris Hermes op Statia kwam ter sprake wanneer precies de eerste steen gelegd was voor de RK Golden Rock lagere school. Om de staatssecretaris via de Amigoe van dienst te kunnen zijn, volgt hier de volledige tekst van genoemde steen: "door EEC geschonken, werd de eerste steen voor deze school op 19 april 1966 gelegd door Z E Mr JM Th Cals minister president van Nederland.

Onderdeel Collegiaal project Bovenwinden

Eerste steen gelegd voor Statiaanse kleuterschool

SINT EUSTATIUS — Naar aanleiding van de eerste steenlegging voor de katholieke kleuterschool op St. Eustatius had de Amigoe een gesprek met mr L.A. Struik, directeur van het Centraal bureau voor het katholiek onderwijs in Nederland. Het Bureau was en is voor alle schoolbesturen van kleuter- tot en met voortgezet onderwijs van katholieke origine een soort service-bureau. Het houdt zich met allerlei zaken bezig: juridische, financiele, wettelijke, etc. Op het bureau werken ongeveer 80 mensen: juristen, planologen, economen en onderwijsdeskundigen. Veel contact is er met het totale onderwijsbeleid in Nederland. Wetsontwerpen worden bestudeerd en becommentarieerd. Het bureau houdt zich niet name bezig met de grotere, bredere vraagstukken en hieromtrent worden de schoolbesturen van advies bediend.

Met de Antillen was enige tientallen jaren geleden ook contact, maar dit werd gestopt omdat deze eilanden zich zelfstandiger opstelden tegenover Nederland. De zaken van kleuter- en lagere scholen kwamen volledig in handen van land en eilandsgebieden. Voorgangers van de heer Struik zijn nog wel op de Antillen geweest, hebben ook contact gehad met katholiek onderwijs, maar langzamerhand kon men zich zelf gaan bedruipen, althans dat was de opvatting.

In 1979 is de Culturele adviesraad voor de samenwerking binnen het Koninkrijk ook op de Bovenwinden geweest en op St. Eustatius. Hierbij was ook de heer Van Boven, plaatsvervangend secretaris-generaal van het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen. Min of meer toevallig lichtte deze de heer Struik in over de slechte toestanden op de Bovenwindse scholen - zei tevens dat de Nederlandse regering niets kon doen voor het bijzondere onderwijs maar mogelijkerwijs het Centraal bureau wel. Het verslag van de reis van onder meer de heer Van Boven werd de heer Struik toegestuurd. Hierin las hij onder meer de slechte toestand van de gebouwen op St. Eustatius en de slechte financiering. Daarna zijn er gesprekken gevoerd en werd er gecorrespondeerd met het katholiek schoolbestuur van de Bovenwinden, St. Maarten. Daaruit is het beeld naar voren gekomen dat er iets gedaan moest worden. De vraag was: wat.

Deze hele gang van zaken viel samen met het feit dat het Centraal bureau voor het katholiek onderwijs in 1980 zestig jaar bestond. Aan het jubileum daarvan is het nodige gedaan. Toch wilde men nog iets anders doen en de heer Struik stelde voor een financiele actie voor de Bovenwindse scholen te beginnen. De schoolbesturen in Nederland moesten eerst bewust gemaakt worden van de situatie - er bestaat volgens de heer Struik een groot gebrek aan informatie ten aanzien van de Bovenwinden in Nederland.

Vertegenwoordigers van het bureau, waaronder de heer Struik, hebben vervolgens een bliksembezoek afgelegd aan de Bovenwinden - februari 1980 - waarbij vrijwel alle katholieke scholen bezocht werden. Met de verzamelde informatie is toen een artikelenreeks begonnen in het maandblad van het bureau "Het schoolbestuur" over de Bovenwinden. Het sociaal culturele klimaat plus een beschrijving van de aangetroffen toestanden. Vervolgens werd er een appel gedaan op de schoolbesturen: "Kunnen jullie je collega's op de Bovenwinden niet helpen?" De aktie kreeg de naam "Collegiaal project Bovenwinden". Er zijn nog contacten gelegd met het Kabinet voor Antilliaanse Zaken in Den Haag. Het Centraal Bureau begint een actie, et kabinet zou ook moeten helpen en heeft het gedaan. De bouw van de school is in volle gang. De actie is voor alle drie eilanden bestemd. Voor St Eustatius dus een nieuwe RK kleuterschool en een zesde lokaal voor de RK Golden Rock lagere school.

Hulp

SINT EUSTATIUS-Het Centraal bureau voor katholiek onderwijs heeft keurig gezorgd voor verbetering van het onderwijs op St Eustatius: een nieuwe kleuterschool en een zesde lokaal voor de RK lagere school. Na de recente eerste steenlegging, tijdens het verfrissende drankje, sprak direkteur Struik de aanwezigen toe, het waarnemend hoofd van de Gov De Graaffschool bij zich roepend: "Wij hebben wat kunnen doen voor onze katholieke scholen op St Eustatius maar iedereen weet dat de school hiernaast, de Gov De Graaffschool, ook enorm veel fianciele hulp nodig heeft. Meneer het hoofd: We stellen 10.000 gulden beschikbaar voor uw school!" Verder commentaar is duidelijk overbodig.....

Geen Bommel

OMDAT DE LAATSTE fragmenten van het verhaal van Heer Bommel en de Grootdoener niet zijn ontvangen, moet de publicatie ervan tijdelijk worden gestaakt. Hiervoor bieden wij u onze verontschuldigingen aan.

Overleg over openen winkels op zondag

KRALENDIJK — Gedeputeerde Humphry Wout heeft met het bestuur van de Kamer van Koophandel gesproken over de mogelijkheid van het openstellen van de winkels op zon- en feestdagen, wanneer er passagiersschepen afmeren aan de pier van Kralendijk. Reeds verschillende malen is in de dagbladen naar voren gebracht, dat de meeste grote zaken dicht blijven. Dit heeft, aldus ged Wout wel enige ontevredenheid opgewekt bij de toeristen die aan wal komen om iets te kopen. Gedeputeerde Wout heeft de Kamer nu verzocht te bewerkstelligen dat de leden van de KvK hun winkels inderdaad openen. Ged Wout hoopt dat ook de winkeliers hun volledige medewerking zullen geven.

DERDE PROEFWERK

KRALENDIJK — Het derde en laatste gecoordineerde proefwerk voor de leerlingen van de basisscholen zal op 12, 13 en 14 mei gehouden worden. Nu ook kortgeleden de psychologische testen zijn afgenomen, is de toelatingsprocedure voor het voortgezet onderwijs afgelopen. Alle gegevens van de leerlingen van de zesde klassen van de basisscholen zal nu ingevoerd worden in de computer en dan zal bepaald worden, welke vorm van voortgezet onderwijs voor de Bonairesaanse leerlingen het meest geschikt zal zijn.

Commentaar

SGB

HET STICHTEN VAN EEN Scholengemeenschap is geen sinecure. Vooral niet omdat vaak zelfstandig opererende scholen met tegengestelde interessen onder één noemer gebracht moeten worden. Toen de Nederlandse Antillen besloten om in navolging van de Nederlandse leerlingenfabrieken over te gaan tot het stichten van scholengemeenschappen koos men daarvoor eerst Sint Maarten en Bonaire, omdat beide eilanden door hun geringe grootte het best als voorbeeld konden dienen. Op Bonaire ging dat samen met de bouw van een nieuw complex, terwijl de toemalige directeur H. Toré voor stage naar Nederland werd gezonden. Na zijn terugkeer bleek, dat er grote problemen ontstonden die uiteindelijk explodeerden in een leerlingenstaking onder leiding van leerkrachten. De Scholengemeenschap heeft van het begin van haar bestaan nog niet optimaal gefunctioneerd en het is dan ook niet redelijk, de huidige directie zonder meer de schuld te geven dat de problemen de Scholengemeenschap zelf boven het hoofd gegroeid zijn. Het moet nog maar blijken, of de laatste ontwikkelingen aan de Scholengemeenschap geen onverantwoordelijke daad zijn geweest voor het onderwijs van Bonaire. Men kan inderdaad niet doen of de neus bloedt en een advertentie plaatsen waarin een nieuwe adjunct directeur gevraagd wordt die mede gestalte wil geven aan het samenwerkingsverband met de andere afdelingen van de SGB alsook de directie. De vraag is maar, welke Antilliaan na alle problemen die nog geenszins opgelost zijn, zich in een wespennest zal steken. Een overweldigende belangstelling zal er dus van andere eilanden wel niet zijn. Maar, als men heel diep na gaat denken, dan realiseert men zich misschien wel dat weinig sollicitaties wel toegejuicht worden. Er is altijd wel iemand die dan zijn kansje waagt.

Misser

BEGIN DEZE WEEK verleende gezaghebber A.R.Sint Jago aan dertien personen een medaille wegens hun verdiensten tijdens het bezoek van koningin Beatrix aan Bonaire. Ofschoon niet iedereen direct het verband zal zien tussen deze onderscheiding en het feit waarom hij verleend werd, zal niemand de onderscheidenen hun medaille misgunnen.

Het geven van onderscheidingen is echter een riskante zaak, want dan wordt er immer [illegible] onderscheid gemaakt. Het gevolg daarvan is, dat men gaat afwegen waarom de ene dienst wel en de andere dienst niet gehonoreerd is geworden [illegible] daar [illegible] niets over zeggen, want zij lopen het risico dat zij als onbescheiden geboekstaafd worden. Men kan immers moeilijk een onderscheiding voor zichzelf vragen.

Voor de [illegible] dienstaander is het echter een verwondelijker op moeten merken, dat bijvoorbeeld de dirigente van het massale kinderkoor, dat door de koningin zo bedankt werd, volledig buiten de onderscheidingen valt. Toch zullen maar weinigen de moed gehad hebben om dat koor te leiden. Evenmin is er blijkbaar gedacht aan de vertegenwoordigers van de [illegible] veiligheidsdienst op [illegible] en ook de beide voorzitters van de Bonairaanse persclubs komen, hoewel de pers zich hier behoorlijk geweerd heeft, kennelijk niet in aanmerking.

Een misser van eerste orde en bovendien een onvergeeflijke fout is echter het volkomen negeren van de voorzitter van het [illegible] comité, die wel elk jaar zijn krachten in mag zetten voor de viering van de verjaardag van hare majesteit, maar tijdens het bezoek van de koningin niet eens aan haar werd voorgesteld, laat staan onderscheiden.

Lustrum

ALLEEN DE OUDEREN OP het eiland zullen zich nog de tijd heugen, dat een bezoek brengen aan een ander eiland van de Antillen een grote onderneming was. Meestal geschiedde dat per zeilschip, hetgeen eveneens inhield, dat men soms dagen onderweg was om het doel te bereiken. Vandaag aan de dag staan we daar eigenlijk niet meer bij stil. In tien minuten vliegen we naar Curaçao, in vier uur naar Amerika en in nauwelijks 10 uur naar Europa. Wij beschouwen dat als de gewoonste zaak ter wereld. Toch wonen er op ons eiland nog vele mensen, die als ze eenmaal op Bonaire waren, daar tamelijk geisoleerd bleven. En dat bleef zo, tot voor de eerste maal een luchtverbinding tot stand kwam tussen Curaçao en Bonaire. Dat is vandaag 9 mei 1981 precies 45 jaar geleden. Een feit om even bij stil te staan. In het jaar 1936 op 9 mei vertrok van Curaçao de eerste proefvlucht naar Bonaire. Behalve de bemanning waren er acht passagiers aan boord: L.H.Lopez Ramirez, Irma Herrera, Juchi Schermer, Christoffel Pourier, Frater Bonifacius, Frater Maxentius, F.Corver en L.D.Gerharts. Deze historische proefvlucht was het begin van een min of meer geregelde dienst tussen beide eilanden.

HUISVESTING ORGANISATIE LAAT TE WENSEN OVER

Antillianen-instellingen in Nederland:

Discriminatie is vaak lastig hard te maken

WILLEMSTAD — De discriminatie is een van de moeilijkste problemen waarmee verenigingen van Antillianen in Nederland kampen, vooral omdat het in veel gevallen moeilijk hard te maken valt. Dat is gebleken uit besprekingen die gevolmachtigde minister Ronnie Casseres in Den Haag kort geleden heeft gehouden met zowat alle Antillianen-verenigingen in Nederland.

Ongeveer dertien instellingen die werken ten behoeve van in Nederland wonende Antillianen werden in de periode van 9 tot en met 23 maart bezocht door de bewindsman in het bijzijn van de heer Ronnie Capriles Martina. Slechts één vereniging presteerde het om voor die gelegenheid in het geheel niet op te dagen. Aanleiding voor deze besprekingen was een op 12 mei verleden jaar gehouden studiedag waar Antillianen-vertegenwoordigers aanwezig waren en waarover de Amigoe uitgebreid berichtte.

VERHARDHEID

Diverse knelpunten kwamen naar voren in het gesprek met minister Casseres. Eén van de voornaamste was wel de groeiende intolerantie van de Nederlandse bevolking jegens "ethnische minderheden". Daarmee worden bedoeld de gekleurde minderheidsgroepen, waar de Antillianen ook onder vallen. Die verhardheid heeft zich minder getoond ten opzichte van buitenlanders in het algemeen zoals Denen, Belgen, Duitsers, dat wil zeggen uit Europa zelf. In het verslag van de reeks van besprekingen dat was klaar is, staat: "Bij alle organisaties werden gevallen van ethnische discriminatie aangehaald, ook bij overheidsinstanties. Dit bleek een van de moeilijkste punten te zijn, waar men in de meestee gevallen niet met harde bewijzen kan komen".

Waar de Antillianen ook door getroffen worden, is de werkloosheid die ook in Nederland om zich heen grijpt. Terwijl er in Nederland rond de 350.000 werklozen zijn, is er een werkloosheidspercentage onder de Antillianen in Nederland van ongeveer zeven procent. Vooral in de moeilijkere streken in Nederland is het aantal werkloze Antillianen ook veel groter.

EETGEWOONTES

De problemen met aanpassing uiten zich minder ten aanzien van het klimaat of de werkomstandigheden, maar zijn meer van culturele aard. "Andere eet- en leefgewoontes zijn de grootste oorzaken van een moeilijk aanpassingsproces". Overigens blijken volgens het verslag de Antillianen zich over het algemeen vrij goed te kunnen aanpassen in Nederland.

Klachten waren er ook over de geringe informatie die de Antillianen krijgen uit de en over de Antillen. Daar komt nog bij dat de berichten in de Nederlandse media over de Antillen in veel opzichten aan te vechten is. Er werd aangedrongen om meer gebruik te maken van de Nederlandse tv om de informatie-verschaffing te verbeteren.

Het gebrek aan voorlichting aan Antillianen die naar Nederland gaan, werd ook ter sprake gebracht. Maar gevolmachtigde minister Casseres zei dat voorlichtingscampagne objectieve en nuchtere informatie moet bevatten. Daar kunnen dan niet de sociale voorzieningen en andere regelingen in Nederland uitgelaten worden. Gevreesd wordt dat deze inlichtingen dan juist stimulerend zullen werken op potentiele "Holland-gangers".

GELOOFWAARDIGER

De bewindsman speelde de bal vervolgens terug naar de verenigingen, die in zijn ogen beter voor de informatie-overdracht kunnen zorgen. Zo zouden zij geloofwaardiger (dan de overheidsvertegenwoordigers? - RED) overkomen, de onderwerpen beter genuanceerd naar voren kunnen brengen en zouden hun publicaties ook een betere ingang hebben bij de Antilliaanse media.

Toch vormt de toenemende groep Antillianen die naar Nederland komt een probleem voor veel verenigingen. Als oorzaken hiervoor worden ondermeer genoemd werkloosheid in Antillen, onzekerheid over politieke en economische toekomst, betere sociale voorzieningen in Nederland, meer mogelijkheden voor studie en opleiding, de zuigkracht van reeds in Nederland wonende Antillianen enzovoorts.

De contacten van de Antilliaanse instellingen met gemeentelijke diensten of andere officiele instanties zijn in de regel niet goed geregeld. Daarmee wordt belemmerd dat er preventief gewerkt kan worden ten behoeve van de Antillianen. Bovendien worden de problemen die Antillianen hebben bij het gebruik van de Nederlandse taal vaak onderschat, terwijl dat ook weer voor gebruik van het Papiamentu of het Engels niet bevorderlijk is.

PRIVACY

De bewindsman heeft tijdens zijn rondgang door Nederland bij de instellingen met eigen ogen kunnen zien hoe slecht sommige organisaties gehuisvest zijn. Zo ontbrak er op veel plaatsen de mogelijkheid voor wat meer privacy tussen de sociaalwerkers en hun Antilliaanse clienten. Maar ook de ingang van enkele gebouwen was zoals het ook wel is aangeduid "minder vrouwvriendelijk".

De minister toonde zich verheugd over de besprekingen, maar herhaalde zijn oproep toch één overkoepelende organisatie te vormen waarmee veel gemakkelijker overleg kan worden. Vooruitlopend daarop informeerde hij of het overleg vervolgd kan worden met een vertegenwoordiging van een paar man die namens de Antillianen-verenigingen bij tijd en wijle met vertegenwoordigers van het Antillenhuis vergadert. Kennelijk zijn er op dit punt geen duidelijke afspraken gemaakt.

Kleren eruit

WILLEMSTAD — De dame H.W. had zich tegenover de Sintmaartense politie beklaagd over de man A.T. die haar geslagen zou hebben. Toen de politie de man opspoorde bekende deze ruiterlijk dit feit. Maar, zo maakte hij duidelijk, dat had hij gedaan omdat hij de woning op slot gevonden had zodat hij niet bij zijn kleren had kunnen komen. De politie-mannen onderhielden zoals dat heet, de man en de vrouw over hun gedrag. De man kon daarop naar huis terugkeren, maar dit geluk viel de dame niet ten deel. Zij bleek namelijk illegaal op het eiland te verblijven en werd daarom mee naar de wacht genomen. Zij werd door de Vreemdelingendienst op vrije voeten gesteld om de terugreis te regelen, omdat zij ook twee kinderen op het eiland bleek te hebben. Hoe dan ook: zij zou Sint Maarten wel moeten verlaten. Nog dezelfde avond moest de politie er aan te paskomen, want de dame en dezelfde man hadden weer problemen. Nu had de dame de kleren van T. uit de woning verwijderd. Iets waarover de man niet kon juichen. De dame werd toen maar weer naar de wacht meegenomen. Ditmaal echter ging zij de cel in, in afwachting van daadwerkelijke uitzetting van het eiland. En dit alles als gevolg van een ruzie over kleren.



WILLEMSTAD — Op Curacao is gistermiddag in het prachtige gerestaureerde gebouw aan de Rouvilleweg afscheid genomen van drs Ben van der Wolff en echtgenote. De heer Van der Wolff heeft vijf jaar lang de Nederlandse regering vertegenwoordigd op de Antillen. Bij het afscheid waren veel notabelen aanwezig. Op de foto vlnr minister Camil "Papa" Statia van Ontwikkelingssamenwerking, premier Don Martina, de heer Van der Wolff en echtgenote en gezaghebber mr Ornelio Martina.

Premier Don Martina voor radio:

Schoon schip maken in de Centrale Bank

WILLEMSTAD — De regering moet schoon schip maken in de Centrale Bank voordat dat instituut een grotere autonomie kan krijgen. Maar het is niet nodig om schoon schip te houden binnen de regering en dus minister drs Marco de Castro van Financien naar huis te sturen als gevolg van de kwestie Queen of Saba. Dat verklaarde premier Don Martina vanmorgen in een programma via Radio Hoyer 2

In het programma waren het niet alleen de presentatoren Anneke van Arkel en Jacques Veeris die vragen stelden, maar vooral luisteraars konden de premier hierover aan de tand voelen. Het draaide allemaal om de kwestie van de uitgifte van een gouden munt Queen of Saba in samenwerking met de firma Ofir Curacao NV en waar ook de Centrale Bank een voorname rol bij gespeeld heeft. Hij steunde opnieuw zijn minister drs Marco de Castro die volgens hem in zekere zin voor geschiedenis heeft gemaakt. Dat hield hij vol omdat hij als bewindsman ervoor gezorgd heeft dat aanvankelijk verloren gewaand geld ter waarde van anderhalf miljoen dollar is teruggekomen (op 40.000 dollar - RED). In het verleden zouden vergelijkbare projecten de gemeenschap veel geld hebben gekost. Hij had geen informatie op grond waarvan de minister volgens hem zou moeten aftreden.

Hij was het er niet mee eens dat dit niet in schril contrast staat met de schorsing van drs Rob Braumuller als waarnemend directeur en met het verzoek voor ontslag van de drie commissarissen. Hij stelde duidelijk met nadruk dat het verzoek voor ontslag van de drie commissarissen geheel los gezien moet worden van de Ofir-kwestie. Op grond van verkregen informatie van handel in munten in het verleden, waar op zijn minst een commissaris bij betrokken is geweest, heeft minister De Castro gemeend dat verzoek te moeten doen. Over deze kwestie was de bewindsman eerder al geheel anders ingelicht, ook ondermeer door regerings-commissaris Don Mansur. Nu beschikt de overheid echter wel over de documenten die aangeven dat de commissarissen niet steeds in het belang van de Centrale Bank en dus van de gemeenschap hebben gehandeld. "De regering moet schoon schip maken in de Centrale Bank en haar organen. En wij hebben als overheid onze eigen taken en bevoegdheden en kunnen niet wachten op de parlementaire enquête. Bovendien kunnen ex-commissarissen zonder moeite voor een parlementaire commissie verschijnen om onder ede verklaringen af te leggen", zei de premier. Het verzoek aan de commissarissen om af te treden moet gezien worden als een van de voorbereidingen voor het ruimen van het puin in de Centrale Bank.

De premier zei dat hij gistermorgen MEP-leider Betico Croes heeft uitgelegd hoe gehandeld is en waarom. Croes zou daarbij zaken te weten zijn gekomen die voor hem nieuw waren en begrepen hebben waarom de regering zo heeft gehandeld. Hij zou voorts eens zijn geweest om de commissarissen te ontslaan in het kader van een opruiming binnen de bank.

Dat de heer Croes zijn vraagtekens zet achter het project Queen of Saba laat de premier en MAN-leider over aan de MEP-leider. Feit is volgens hem wel dat de MEP-ministers het project, zoals het ter tafel ligt, hebben goedgekeurd.

Of het kabinet-Martina als gevolg van de verwikkelingen rond dit project wankel staat deert de premier niet, zei hij. Zolang er wederzijds vertrouwen is, blijft de coalitie bestaan. Als dat weg valt, dan is het kabinet ook verdwenen. dat doet hem in elk geval geen enkele pijn, want hij zit niet vastgenageld aan de premierstoel.

Volgens directeur E. Bent:

Terminal op St. Eustatius volgend jaar operationeel

WILLEMSTAD — De olieoverslagplaats te St Eustatius zal indien alles volgens plan verloopt, in juli van het volgend jaar volledig kunnen draaien. Dit heeft de directeur van de Statia Terminals nv, Eduardo Bent meegedeeld tijdens een bezoek aan premier Martina.

Het projekt Statia Terminals omvat de bouw van een terminal op St Eustatius volgens een accoord tussen de rechtspersoon de Nederlandse Antillen en de Statia Terminals nv, dat dateert van september 1975 en geammendeerd is in oktober van het vorig jaar.

Tijdens een bespreking eerder deze week over de vorderingen van het projekt waren aanwezig naast de directeur Bent, ook zijn adviseur mr ing E. Voges, terwijl Clark Gomes Casseres de vergadering bijwoonde als raadsadviseur belast met de leiding van het Bureau Olie-aangelegenheden.

Voor wat de afbouw betreft van de terminal gevestigd te "Tumble Down Tick Bay" te Statia, werd de regering geinformeerd over de financiering die nu rond is en geregeld kon worden via de Continental Illinois Bank & Trust en Chicago Bridge.

Momenteel zijn er reeds zes tanks gebouwd en volgens plan zullen er nog vier bijgebouwd worden alsmede een pier met een lengte van 850 meter waar schepen kunnen meren.

Reeds is opdracht gegeven aan de Duitse maatschappij Mannesmann om in Europa de voorbereidingswerkzaamheden voor de pier aan te vangen, werd de regering meegedeeld. Chicago Bridge & Iron Co zal de bouw van de vier tanks op zich nemen, alsmede de pijpleidingen. Volgens plan zal in juli dit jaar de bestelde staal arriveren op Statia waarna Chicago Bridge haar werkzaamheden kan aanvangen. Wanneer de terminal gereed is het volgend jaar zal het een capaciteit van 2 miljoen barrels hebben verdeeld over de tien tanks. Verwacht wordt dat aan een 80-tal werknemers werk kan worden geboden.

Luchthaven Curaçao uren dicht

WILLEMSTAD — Een sportplane komende vanuit Aruba met als piloot de heer Geners en als passagiers de heren Fluiters en De la Fuente, moest gisterenmiddag een noodlanding maken op de Curaçaose luchthaven.

De luchtverkeersleiding op Curacao sloeg groot alarm toen het vliegtuigje dat in moeilijkheden verkeerde, werd opgemerkt. Het toestel kwam uit de verkeerde richting en probeerde op die wijze toch te landen. Daarbij ondervond het wel enige schade hoewel er zich geen persoonlijke ongelukken voordeden. De luchthaven werd meteen gesloten voor alle luchtverkeer. Het grootste deel werd gedirigeerd naar Aruba. Na twee uur werden de Curacaose luchthaven weer worden opengesteld omstreeks acht uur 's avonds.

Strijd ontbrand tussen bonden rond metaal-cao

WILLEMSTAD — De CFW heeft alle werknemers in de metaalsector uitgenodigd voor een vergadering maandagavond om een metaal-cao te bespreken. Die oproep heeft kwaad bloed gezet bij de CADMU die de meerderheid van het NAC-personeel vertegenwoordigt en ervan uitgaat dat de CFW een cao wil opleggen aan de metaalsector.

In een communique van de CFW worden de werknemers van Juval Mecanic, Nos Antillean Metal Works, V&M Construction, NAC, Jozef Iron Construction en alle andere belangstellenden uitgenodigd voor een vergadering maandagavond om half acht in het AVVC-gebouw. Aangekondigd wordt dat er belangrijke gebeurtenissen te wachten staan in de metaalsector. De CFW, aldus wordt meegedeeld heeft in de afgelopen tien jaar steeds gewerkt naar een cao voor de metaalsector waar de arbeidsvoorwaarden gelijk of bijna gelijk zouden moeten zijn.

Bovendien zou er ook geen al te groot verschil mogen zijn in de arbeidsvoorwaarden tussen de metaalarbeiders en die van de Shell, waar vooral de ziekteregeling beter is.

De CFW is tegen concurrentie tussen de maatschappijen ten koste van de werknemers. In de metaalsector wordt zo'n 50 procent van het salaris genoten in sociale voorzieningen terwijl dat bij de Shell volgens de CFW bijna 90 procent is.

De metaalbond CADMU is tegen een metaal-cao zoals is voorgesteld door de CFW. Ook die bond gaf een communique uit waarin de houding van de CFW ernstig bekritiseerd wordt. Zou de CFW reeds hebben toegegeven in afwezigheid van de landsbemiddelaar dat de Cadmu de NAC-werknemers vertegenwoordigt.

Het vorig jaar hebben de twee bonden reeds onderling gesproken over een metaal-cao waarbij men tot de conclusie kwam dat een dergelijke cao slechts in fasen bereikt kan worden waarbij rekening moet worden gehouden met talloze factoren.

Zonder het Cadmu-bestuur daarvan op de hoogte te stellen, wordt nu het NAC-personeel uitgenodigd voor een vergadering over dit onderwerp, laat de Cadmu weten in haar communique. De Cadmu is dan ook tegen een door de CFW opgelegde metaal-cao en noemt de procedure van de CFW onjuist, ondemocratisch en anti-sindikaal.

Commentaar

Actie-radius

IN NEDERLAND wonen naar schatting 30 tot 35 duizend Antillianen, die samen het zogenaamde zevende eiland vormen. Qua inwonertal zou dit "eiland" het op twee na grootste zijn van de Nederlandse Antillen. En toch krijgt die groep nog altijd te weinig aandacht van de Antilliaanse autoriteiten.

Gevolmachtigde minister Casseres heeft getracht om op zijn minst de contacten met de verenigingen van Antillianen in Nederland aan te halen. Maar ook hij haalde het Statuut aan om aan te geven dat zijn functie er in de eerste plaats is om het land de Nederlandse Antillen te vertegenwoordigen in de Koninkrijksministerraad. Het fenomeen "Antillianen in Nederland" kan strict formeel ook al niet tot zijn taken gerekend kunnen worden omdat de uitleg daaraan gegeven wordt dat de Nederlanders betreft die al dan niet toevallig op één der zes Antilliaanse eilanden zijn geboren.

Hij heeft in het recente overleg met de instellingen voor Antillianen in uiteenlopende gemeenten in Nederland verklaard om "humanitaire en moederlandslievende overwegingen" niet voorbij te willen gaan aan de 35 mille Antillianen in Nederland. Hij beloofde voorts vanuit zijn positie als Koninkrijksminister informeel gebruik te zullen maken om de problematiek van de Antillianen in Nederland onder de aandacht van zijn collegae te brengen. "Mits die problematiek onderdeel vormt van een mogelijk beleidsmatige aantasting van de rechten van deze minderheid in de Nederlandse samenleving", voegde hij er zelf aan toe [illegible]n verslag van het Antillenhuis.

Op zuivere formele gronden zal de bewindsman hierbij gelijk hebben. Toch zou het zeer onwijs van hem of zijn opvolgers zijn in de Antilliaanse regering om op even formele gronden Antilliaanse probleemgevallen naast zich neer te leggen. Onder de groep Antillianen in Nederland is bijvoorbeeld een belangrijk deel van het toekomstig eigen kader ondergebracht. Vermeden moet worden dat die al bij het prille begin, dat er contacten zijn met de eigen overheid, het vertrouwen in de Antilliaanse autoriteiten verliest. Het is zaak om de ideeen, wensen en problemen van de in Nederland wonende Antillianen serieus te nemen en werkelijk hun merites te beoordelen. De instellingen voor Antillianen kunnen dikwijls geen vuist maken ten opzichte van de Nederlandse autoriteiten, omdat zij zelf weer dikwijls qua financien, materieel en personeel in belangrijke mate afhankelijk zijn van dezelfde overheidsinstanties. Meer dan vroeger het geval is geweest moet de actieradius van het Antillenhuis worden uitgebreid en zich niet beperken tot de Haagse residentie. Dit instituut moet meer dan tot nu toe het geval is geweest gaan functioneren als een ondersteuning van het Antilliaanse gemeenschap in Nederland die steeds groter wordt.

Met een beetje goede wil zullen de formele grondslagen van het gevolmachtigde ministerschap en het Antillenhuis toch weer zo flexibel blijken te zijn dat een taakverruiming ten gunste van de Antillianen in Nederland er alleszins mogelijk is.

Fiscalisten

ER WORDT IN Den Haag geen vordering gemaakt met het beschikbaar stellen van fiscalisten om het belasting-apparaat op Sint Maarten vakkundig op te zetten. Er zijn wel al enkele malen deskundigen vooruitgestuurd om de situatie keer op keer te evalueren, maar geen van hen kwam om er werkelijk iets te doen aan de door de jaren heen sterk verwaarloosde belastingdienst.

Voor het eind van het jaar staat weer een parlementair contact op het programma van de Statenleden en de leden van de Eerste en Tweede Kamer. Er zal dan zondermeer gesproken worden over de al enkele malen fel bekritiseerde bestuurlijke nood-situatie op Sint Maarten. Maar ditmaal kunnen de Statenleden hun Nederlandse collegae een broodje van eigen deeg presenteren, want de omwil om werkelijk wat aan die situatie te doen, ligt nu in de Nederlandse schoot.

Vraagtekens

ER IS EEN WEEK voorbij sedert de Staten-vergadering waarin besloten werd tot het houden van een parlementaire enquête naar de kwestie Ofir en andere verwikkelingen binnen de Centrale Bank. Nog steeds is de Centrale Commissie van de Staten niet bijeen geroepen om dit besluit uit te werken. De vraag is wanneer deze vrij urgente aangelegenheid door het parlement wordt aangepakt. Zolang dat uitblijft, zullen de vraagtekens omtrent het hele geval toenemen.



WILLEMSTAD — In een volle Fortkerk heeft Curacao Camerata vrijdagavond een uitvoering gegeven, waaraan van verschillende kanten medewerking werd verleend. Zo konden kinderen van de internaten Mgr Verriet, St Jozef en Pelletier het concert bijwonen, waarop werken werden ten gehore gebracht van onder meer Bach-Mozart en Ravel.

Amper 5 procent huurwaarde aan FKP

Subsidie volkswoningen te Seru Fortuna 80 procent

WILLEMSTAD — De volkswoningenwijk Seru Fortuna werdt voor 80 procent gesubsidieerd, afgaande op de huurprijzen die er berekend worden op basis van het inkomen. De subsidie van de woningen te De Savaan belopen 76 procent terwijl Kustbatterij voor 75 procent worden gesubsidieerd. Die gegevens worden vermeld in het tweede nummer van Keda na Altura, een uitgave van Fundashon Kas Popular.

Te Seru Fortuna verhuurt de Fundashon Kas Popular in totaal 556 huizen. Daarvan betaalde de meerderheid van de huurders, namelijk 58 procent, minder dan 50 gulden aan huur, terwijl 23 procent een huur verschuldigd was van tussen de 50 en 115 gulden. Zestien procent betaalde tussen 115 en 195 gulden terwijl slechts 3 procent meer dan 195 gulden aan huur betaalde te Seru Fortuna. Niemand betaalde meer dan 275 gulden te Seru Fortuna waar de waarde van de volkswoningen tussen de 220 en 275 gulden ligt, waardoor de (eilands) subsidie rond de 80 procent lag in die wijk.

Te De Savaan [illegible] de FKP 118 volkswoningen. 54 procent van de huurders betaalde er minder dan 50 gulden aan huur en 23 procent betaalde tussen de 50 en 115 gulden. Zo'n 26 procent van de huurders te De Savaan betaalde tussen de 115 en 195 gulden terwijl 17 procent meer dan 195 gulden betaalde. Niemand betaalde er meer dan 450 gulden voor een [illegible] volkswoning die 450 gulden waard is, en waar de subsidie dus 76 procent bedraagt.

De Fundashon verhuurt te Kustbatterij 204 volkswoningen. In totaal betaalde 45 procent van de huurders minder dan 50 gulden aan huur, 27 procent betaalde tussen de 50 en 115 gulden, 18 procent betaalde tussen de 115 en 195 gulden terwijl 10 procent meer dan 195 gulden betaalde. Niemand betaalde er meer dan 425 gulden voor de woningen te Kustbatterij waar de volkswoning ook 425 gulden waard zijn. De subsidie te Kustbatterij loopt dan ook tegen de 75 procent.

De cijfers lopen tot januari van dit jaar. Nog geen 5 procent van de huurders van de FKP-volkswoningen betaalt de eigenlijke waarde van de huizen. De hoogste subsidie wordt verleend aan de onderstandtrekkers die tot voor kort 5 gulden betaalden aan huur van de volkswoningen.

Voor die groep is per 1 juli van het vorig jaar de huur verhoogd tot 20 gulden per maand omdat dat bedrag als huur wordt geincalculeerd door Sociale Zaken bij de uitkering van onderstand. Elk jaar wordt de huur herzien aan de hand van wijzigingen in het inkomen van de bewoners. Bij [illegible] het gezinsinkomen stijgt, zal ook de huur omhoog moeten gaan.

De gegevens van de FKP zijn afkomstig van het 3 keer per jaar verschijnend FKP-blad Keda na Altura.

Ged. Lourens:

Individuele inning van FKP-huur

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Winston Lourens belast met de Fundashon Kas Popular heeft in de laatste editie van Keda na Altura, een FKP-uitgave, toegegeven dat het beoordelingssysteem voor de bepaling van de huur [illegible] onrechtvaardig overkomt. Die indruk wordt gewekt door het volgens hem gering aantal huurders die inkomsten genieten die niet worden doorgegeven aan de FKP. Zoals bekend wordt de huur van een volkswoning bepaald door de FKP [illegible] gezinsinkomen. Een [illegible] bijvoorbeeld van de onderstand moet leven [illegible] een gering bedrag te betalen voor een woning waarvoor een ander misschien veel meer moet betalen.

Het [illegible] voor, gaf de gedeputeerde toe, dat een kostwinner wel onderstand trekt maar niet doorgeeft dat hij ook op een andere wijze aan geld komt. Daarbij kan het voor entwoners onrechtvaardigheid lijken dat de persoon in kwestie toch weinig aan huur betaalt. Volgens de gedeputeerde zijn er echter velen die inderdaad geen hogere huur kunnen betalen.

Er zou een meer individuele vorm van huurinning moeten plaatshebben, vond de gedeputeerde maar wees op het gevaar daarbij dat de FKP teveel met het persoonlijk leven van de huurders zou moeten bemoeien.

Raadslid De Paula vraagt vergadering over stroomkwestie

WILLEMSTAD — Het NVP-raadslid Gilbert de Paula wil spoedoverleg tussen de raadsfracties en het bestuurscollege over de alarmerende situatie bij de productie en distributie van electriciteit. Hij heeft dit verzoek gedaan in een brief gericht aan gezaghebber mr Ornelio Martina in zijn hoedanigheid als voorzitter van de Commissie van Overleg, bestaande uit fractieleiders en het BC.

De gezaghebber heeft de heer De Paula inmiddels al laten weten van plan te zijn dit voorstel als nieuw agendapunt op te voeren op de vergadering van de Commissie van Overleg die gepland staat voor maandag. Als agendapunt staat al genoteerd de kwestie COT/Shell.

Commissie van overleg over voorstel van Shell en COT

WILLEMSTAD — Het BC heeft voor maandag 11 mei een vergadering belegd van de Commissie van Overleg bestaande uit alle fractieleiders, om van gedachten te wisselen over de relatie van het Eilandgebied Curacao enerzijds en Shell-Cot anderzijds.

Zoals bekend heeft reeds de eerste bespreking plaatsgehad tussen het BC en de Shell en COT-directie waarbij de maatschappijen een concreet voorstel deden als tegemoetkoming aan het Eilandgebied, vanwege het wegvallen van de zogenaamde COT-belasting.

Daarop is nog niet gereageerd door het BC.

Geprefereerd werd eerst de meningen van de diverse fracties in de eilandsraad te polsen via een vergadering van de Commissie van Overleg die volgens het Reglement van Orde bestaat uit alle fractievoorzitters in de Eilandsraad.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot zondagmiddag 12.00 uur.

Veranderlijke bewolking met plaatselijke buien. Zwakke tot matige wind uit richtingen tussen Noord Oost en Zuid.

Het weeroverzicht:

Onder invloed van een trog in de bovenlucht wordt nog steeds vochtige en onstabiele lucht aangevoerd, gecombineerd met een persistent zwakke windveld, zullen hierdoor ook in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden buien tot ontwikkeling komen, mogelijk vergezeld van onweer. Tropische storm Arlene bevond zich vanochtend om 6 uur pl. tijd, nabij 24.5 graden Noord en 70.0 graden West of te wel ongeveer 1000 km ten westen van Bermuda. Arlene beweegt zich verder de Atlantische Oceaan in oostnoordoostelijke richting met een snelheid van 30 km/uur.

Wetsontwerp ijkwezen ingetrokken

WILLEMSTAD — De centrale regering heeft een aanvankelijke concept-wet voor de decentralisatie van het IJkwezen ingetrokken.

Begin maart werd dit wetsontwerp in een openbare vergadering van de Staten behandeld. Bij die gelegenheid sprak het parlement zich uit voor wijzigingen daarin zodat de eilandgebieden in staat worden gesteld om betaling te vragen voor het ijken voor belanghebbenden. Omdat nog in het ontwerp moet worden ingebouwd, heeft minister ing Chenco Yarzagaray van Economische zaken het ontwerp ingetrokken met de bedoeling tezijnertijd met een nieuw ontwerp voor de dag te komen die dat wel bevat.

Puzzel

WILLEMSTAD — Regenweer is puzzelweer. Dat bleek dit jaar heel duidelijk met de Amigoe-Paaspuzzel. Nog nooit kwamen er zoveel inzendingen binnen. Regen is dus niet alleen gunstig voor de landbouw, het toerisme (Curaçao is dan mooi groen), maar stimuleert ook tot denken, oftewel puzzelen. Helaas is het onmogelijk alle winnaars een prijs te geven. Uit de bus kwamen als de meest gelukkigen: die de goede oplossingen vonden (1-8, 2-6, 3-2, 4-3, 5-1, 6-5, 7-4 en 8-7):

Eerste prijs: Jennifer Leue, Bleuchiweg 21, Curacao (fl. 50,—);

Tweede prijs: Carl Jesurun Groot Davelaar 21, Curacao (fl. 25,—); drie troostprijzen van fl. 15,— elk: Marjorie Barry, Seroe Colorado Bungalow 1575, P.O.B. 641, Aruba; Betty Martis Papa Corneswег 103, Antriol-Bonaire, Evelyn Alles Caleoeweg 4, Sta Maria Curacao.

De winnaars kunnen langs komen om hun prijzen op te halen bij Redaktie Amigoe Curacao, Scharpenheuvel z/n. Op Aruba bij Redaktie Amigoe Aruba, Nassaustraat 110 en op Bonaire bij de heer H. Linkels, J.A. Abrahamblvd. z/n.

Zuid Amerika-trip

ORANJESTAD — Uit een persbericht van de Eilandelijke voorlichtingsdienst (EVD) blijkt, dat de bezoeken van een Arubaanse delegatie naar de Zuidamerikaanse steden Bogota, Buenos Aires en Rio de Janeiro, zeer vruchtbaar waren voor de verdere bevordering van het Arubaanse toerisme.

De 15-man sterke delegatie bestond uit vertegenwoordigers van het eilandbestuur onder leiding van gezaghebber Frans Figaroa en vertegenwoordigers van de AHATA. De ondervonden medewerking van de luchtvaartmaatschappij Avianca, werd subliem genoemd. De Avianca stelde 7 vliegreizen beschikbaar en hielp mee bij het opzetten van seminars en coacktail-parties in Bogota, Buenos Aires en Rio de Janeiro.

In Rio de Janeiro ontmoette gedeputeerde Daniel Leo een goede bekende: Humberto Seade, die zijn medewerking toezegde bij de vestiging van een informatiebureau in Brazilie. Gebleken is dat Aruba een goede naam heeft in Argentinie, maar dat er niet voldoende informatie is over het eiland.

Gedurende de seminars werden slide-presentations verzorgd, tien passages met verblijf op Aruba onder de aanwezigen verloot en informatiebrochures uitgedeeld. De AHATA zorgde voor een speciale brochure in het Portugees die in Rio de Janeiro verspreid werd.

In verkeer 3 gewonden

ORANJESTAD — De verkeersafdeling had de handen vol met aanrijdingen, die veroorzaakt werden door slippen op het natte wegdek en dronken bestuurders. Voorts werden twee kinderen en een dame aangereden.

Bij een supermarket te Noord had een achteropaanrijding plaats waarbij de auto na de botsing op het natte wegdek slipte en een 45-jarige vrouw aanreed. De 35-jarige bestuurder verkeerde in kennelijk staat van dronkenschap en bleek ongeschikt een auto te besturen. De gewonde werd per ambulance naar het hospitaal gebracht.

In de La Sallestraat stak een achtjarige jongen onoplettend de rijbaan over en werd door een V-wagen aangereden. Hij werd voor behandeling in het hospitaal opgenomen.

Bij een school te Tanki Leendert werd een 10-jarig meisje op de speelplaats aangereden door een fietser. Het meisje kreeg eerste hulp, terwijl de fietser na het gebeuren doorreed.

DIEFSTAL OPGELOST

SANTA CRUZ — Bij de Siribana Store werd een diefstal gepleegd waarbij onbekenden er met een groot hoeveelheid drank, pakken sigaretten, een zaklantaarn en een platenspeler vandoor gingen. Na een onderzoek werd de 21-jarige F.V. aangehouden en ingesloten. Hij bekende het feit. Bij huiszoeking trof de recherche een kartonnen doos met flessen drank, sigaretten, vlootjes en een zaklantaarn. Zijn medeplichtige M.W. (18) werd eveneens ingesloten en bij hem trof de recherche flessen drank, de platenspeler en sigaretten aan. In zijn bezit had hij tevens een marihuana-sigaret en een radio cassette-recorder.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zeppi Wever,Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Rough cut* (14 jr.); 24.00 *The blue lagoon* (18 jr.).
Rialto: 20.00 *The Octagon* (18 jr.); 20.30 *Cisco Pike* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 *La ley del monte* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Xanadu* (alle leeft.); 24.00 *Happy hooker* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolas en Savaneta)
dokter P.Deeleman, Savaneta 195, via hospitaal tel.: 24300 p'foon 259.
(Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord)
dokter B.A.R.Heinze, Backstraat 3, tel.: 24783.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag om 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste Dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 24300.

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 *Orca* (alle leeft.); 20.30 *Rough cut* (14 jr.).
Rialto: 18.00 *Herbie goes bananas* (alle leeft.); 20.30 *The Octagon* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 *Bite the bullet* (alle leeft.); 21.00 *La ley del monte* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 *My name is Pecos* (alle leeft.); 20.30 *Xanadu* (alle leeft.).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

FILMLIGA ARUBA: 20.30 uur filmvoorstelling (film: Polygoonnieuws; Mijneer Fritz; I clowns)-Cas di Cultura.

HOLIDAY INN SOCIAL CLUB: 16.00-22.00 uur viering Moederdag-Centro Deportivo Stadion, Bubali.

SPORT
LITTLE LEAGUE: 10.00 uur Aparicio Stars vs Lipton Tea; 12.00 uur Champion Spark Plug vs Libby's; 14.00 uur Concorde Hotel vs Aruba Rotary-Dakota ballpark.

***

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Savaneta en Paradera.

ROTARY: 18.30 uur dinermeeting-Trocadero.

BIBLIOBUS
Daf: Sta Cruz (Colegio San Hosé, Mariaschool).

Opel: Noord (St. Annaschool, St. Aloysiusschool).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 Magilla Gorilla; 16.30 16.30 Pebbles and Bam Bam; 17.00 little hobo (Big Al and Sam Strawberry); 17.30 dance fever (with Jimmy Baio, Dody Goodman, Melba Moore); 17.45 matinete; 18.45 telenovela: Los ricos también lloran; 19.30 aktualidad (Ulster); 20.00 telenoticias; 20.15 parlamento ta informa (AVP); 20.30 Barney Miller (Evacuation); 21.00 family (Covenant); 22.00 teleteatro (Suddenly love); 23.30 resumen di noticias; 23.35 sluiting.
ZONDAG: 15.00 club PTL (programa religioso); 16.00 quiz 13 (HAVO San Nicolas/VWO Martin Luther King/Antonius ETAO); 17.00 programa especial; 17.30 comedia infantil (Compa Nanzi y Coma Tragabina); 17.47 science report; 18.00 30 minutes; 18.30 the Tony Randall show (Bobby vs Randall); 19.00 13 deportivo; 19.15 political program (AVP); 19.30 the Ropers; 20.00 telenoticias; 20.15 parlamento ta informa (PPA); 20.30 Archie Bunkers place; 21.00 the voyage of Charles Darwin; 22.00 Santo Domingo invita; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00 uur; DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur; EMANUELKAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur; ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur; PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur, SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur dr H.Geurs (gezinsdienst thema: Gezin en eenheid).
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H.Hessen;
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen.
In San Nicolas is er zondagsschool op dezelfde tijd.

AVP aan minister De Castro

UW POSITIE GELIJK AAN DEMISSIONAIRE MINISTER

ORANJESTAD — AVP-fractieleider in de Staten mr Henny Eman heeft namens zijn fractie een telegram gezonden aan de minister van Financien, drs Marco de Castro, waarin erop gewezen wordt dat de bewindsman nog steeds een motie van wantrouwen boven het hoofd hangt. De AVP wijst erop dat unaniem de Staten een motie hebben aangenomen om eerst het resultaat van de parlementaire enquête af te wachten voordat over deze motie van wantrouwen in het beleid van de bewindsman wordt beslist. Gewoonlijk trekt een minister in zulk geval zijn conclusies en vraagt zijn ontslag. Blijkbaar verschilt uw politieke gevoel van het algemene. De AVP benadrukt dat terwijl de motie van wantrouwen nog op tafel ligt uw positie dezelfde is als die van een demissionaire minister. Als gevolg daarvan moet u zich alleen aan het hoogst nodige houden en uw opvolger niet binden. Wat de commissarissen van de Centrale bank betreft, aldus besluit de AVP zijn telegram aan minister De Castro, niet u noch de regering is toegestaan zich hiermee te bemoeien, terwijl de Staten een parlementaire enquête in voorbereiding hebben. De AVP hoopt dat u zich uw positie zult realiseren en naar parlementaire regels die van u verwacht worden zult handelen.



ORANJESTAD — Jong en oud heeft zich de afgelopen dagen bezig gehouden met de komende viering van Moederdag. Terwijl de oudere voor de nodige drukte in de winkels zorgden hielden de kleuters zich bezig (zie foto) met plakken, knippen en kleuren om voor Moederdag een pracht werkstuk te maken, dat morgen even welkom zal zijn als de geschenken en wensen die Moeder van de groten ontvangt.

Commentaar

Watersport

HET OVERHEIDSbeleid ten aanzien van de watersport op ons eiland heeft zeker geen gelijke tred met de groei van het toerisme gehouden. Wij doelen ditmaal niet op paarden en auto's, die het leven van strand- en badgasten zuur maken, of de speedboten en waterskiers die de levens van zwemmers in gevaar brengen door te dicht onder de kust te komen. Ditmaal de watersportbedrijven, waarvan er vele de afgelopen jaren bijgekomen zijn. Wij geloven, dat het de hoogste tijd wordt dat de overheid bepalingen gaat stellen waaraan deze bedrijven moeten voldoen, waarbij natuurlijk zowel aan de kleine als grote bedrijven de mogelijkheid geboden dient te worden een boterham te verdienen. Maar het moet toch wel afgelopen zijn met het "geleur" van watersport-activiteiten. De watersportbedrijven zijn gegroeid, dat blijkt uit het feit, dat de beschikbare boten nu wekelijks bijna 9000 plaatsen - waarbij inbegrepen "glasbottom boten - ter beschikking hebben. Hiervoor werd een aantal bedrijven opgericht, die met de nodige faciliteiten zorgen dat de klanten niet alleen veiligheid maar ook service krijgen. Het moet dan niet voor kunnen komen dat door personen zonder enige organisatie en voorzieningen, op het strand, in de lobby's van de hotels, jazelfs 's avonds in de casino's de gasten watersport-activiteiten worden aangeboden. Indien de overheid deze gang van zaken blijft toestaan, dan gaat dit inhouden dat bestaande watersportbedrijven, die reeds jaren werkzaam zijn en hierin veel geld investeerden, niet alleen getroffen worden, maar ook interesse voor verdere investeringen verliezen, waardoor de watersport-activiteiten - de weinige ontspanning die we onze gasten kunnen bieden - achteruit gaan. Hetgeen ook het geval is indien gasten "genomen worden" door personen, die niet over behoorlijke faciliteiten noch service beschikken.

Daarom zou het goed zijn, dat de overheid - in overleg met bijvoorbeeld AHATA en andere instanties - regels gaat opstellen voor vestiging en beheer van watersportbedrijven op een verantwoorde wijze. Met het "geleur" zoals dit thans geschiedt wordt het een chaos, die het toerisme zeker niet ten goede zal komen.

Betico Croes: voorstander algehele sanering

MEP-leider: geen behoefte aan breekpunt in coalitie

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de publicatie in de Amigoe van gisteren "Hoogspanning terug in kabinet-Martina" heeft MEP-leider Betico Croes vanmorgen met een verklaring gereageerd omdat volgens hem — mede vanwege het korte telefoongesprek met de redactie — enige onvolkomenheden in het bericht geslopen waren (De heer Croes had echter na dit gesprek aan betrokken redacteur toegezegd hem terug te bellen en deed dit niet - RED).

Inderdaad heeft er een bespreking plaatsgehad in Fort Amsterdam tussen een MEP- en MAN-delegatie over de laatste ontwikkelingen die in een rustige en zeer goede sfeer verliepen en derhalve geen sprake kan zijn van "hoogspanning" binnen het kabinet-Martina. Toegegeven dient te worden, aldus de heer Betico Croes dat de Statenvergadering over de kwestie "Queen of Saba" op een voor mij zeer ongelukkig moment werd gehouden. Na lang wikken en wegen heb ik besloten mijn reis naar Nederland doorgang te laten vinden, gezien ook de belangrijkheid van die vergadering. De MEP-ministers en Statenleden werden door de partij aangewezen deze zaak namens de partij te behandelen. En bovendien heb ik vorig jaar, aldus Betico Croes in zijn verklaring aan de Amigoe, ontslag genomen als Statenvoorzitter teneinde mede over de nodige bewegingsvrijheid te kunnen beschikken om zaken de onafhankelijkheid van Aruba betreffende naar behoren te kunnen verrichten. De reis naar Nederland had niets uit te staan met op "het matje roepen". Integendeel Aruba heeft de laatste tien jaren bewezen niet meer op het matje geroepen te kunnen worden. Wij handelen wel met het nodige respect zoals wij dat ook van anderen jegens ons verwachten. Het is geheel in overeenstemming met de waarheid dat de MEP voor de Statenvergadering geen duidelijk standpunt had ingenomen, vanwege onvoldoende informaties over de Ofir-zaak. Vandaar, dat in eerste instantie een MEP-delegatie direct naar Curaçao was gereisd na het verkrijgen van de eerste informaties over deze zaak. Na afloop van deze besprekingen hebben. Elstak Minguel en ik een Statenvergadering aangevraagd teneinde opheldering over deze kwestie te krijgen. En gedurende welke vergadering de noodzaak al dan niet zou blijken voor het houden van een enquête. Vandaar dat ik de indruk van de scribent van "de MAN de kastanjes uit het vuur laten halen" als misplaatst beschouw. Gezamenlijk, de MEP- en MAN-Statenleden, zouden wij ingevolge onze verantwoordelijkheid als volksvertegenwoordigers, de executieve in dit geval, de minister van Financien ter verantwoording roepen.

Dat de MEP voorstander is van saneringsmaatregelen staat als een paal boven water. Maar dan moet het een algehele sanering zijn zoals wijziging van het Bankstatuut ter versterking van deze belangrijke instantie, doorlichting directie en ambtelijk apparaat alsmede de Raad van Commissarissen. Wij zijn de mening toegedaan dat nu de zaak "Queen of Saba" aan het rollen is gebracht, elke maatregel zou ook met de nodige voorzichtigheid en na ampel overleg dient te geschieden. Het verzoek van de minister aan de Raad van Commissarissen heeft in de gehele Ofir-affaire correct gehandeld volgens mededelingen van de minister aan de Staten. Vermeld verzoek zou nu de indruk kunnen wekken alsof deze raad in deze affaire zich aan onregelmatigheden heeft schuldig gemaakt. Wel zijn er informaties over toestanden binnen de Raad van Commissarissen die op "conflict of interest" zouden kunnen duiden. Aangezien de enquête zoals door de Staten verzocht, zich eveneens zal uitstrekken over het totaal beleid van de Centrale Bank, is de MEP voorstander van het niet vooruitlopen op de resultaten daarvan.

Dat de MEP de heer Don Mansur in bescherming heeft genomen vanwege de verdachtmaking alsof hij een van de belangrijkste geldschieters van de MEP zou zijn, is in flagrante strijd met de waarheid. Het leggen van een dergelijk verband dient als tendentieuse berichtgeving te worden beschouwd. Voor het verkrijgen van fondsen voor de partijkas is de MEP van het volk in zijn totaliteit afhankelijk, die aan de fundraisings deelneemt en niet slechts van één of enkele zakenlieden. De heer Mansur is inderdaad een respectabele figuur binnen onze gemeenschap en staat bekend om zijn deskundigheid op financieel, monitair en economisch gebied. Het is nogal wiedes dat wij een dergelijk figuur in zo'n voorname functie steunen.

Tenslotte wil ik met nadruk stellen, aldus besloot Betico Croes zijn verklaring aan de Amigoe, dat de MEP geen enkele behoefte heeft aan het creeren van enig breekpunt binnen de coalitie. De samenwerking en verstandhouding binnen de coalitie is uitstekend en voor de toekomst van de eilanden van de Nederlandse Antillen spreek ik de hoop uit dat het zo moge blijven.

Don Mansur: geen geldschieter van MEP

ORANJESTAD — De president commissaris van de Bank van de Nederlandse Antillen Don Mansur ontkent categorisch dat hij een van de geldschieters van de MEP zou zijn geweest bij de laatste verkiezingen, zoals de Amigoe gisteren uit Curaçao berichtte. Met verbazing heb ik van een dergelijke berichtgeving kennis genomen, aldus de heer Mansur. En ik daag de Amigoe uit met bewijzen te komen. Het is de afgelopen dagen wel duidelijk gebleken dat de Amigoe probeert betrokken bewindsman de handen boven het hoofd te houden. Dit wil echter geenszins zeggen dat men met berichten kan komen die niet op waarheid berusten.

Betico Croes: min. De Castro onvoorzichtig

ORANJESTAD — In Telenoticias reageerde MEP-leider Betico Croes gisteravond op de recente gebeurtenissen rond de Queen of Saba. De heer Croes stelde dat zijn partij zich van een standpunt in deze zaak onthoudt totdat een enquete van de staten heeft plaats gehad. Wel stelde de heer Croes niet te geloven dat er corruptie zou zijn gepleegd. Hij meende dat minister De Castro teveel vertrouwen in zijn adviseurs heeft gehad en onvoorzichtig is geweest. Volgens de heer Croes heeft de raad van commissarissen hier weinig mee te maken hetgeen in de statenvergadering ook reeds uiteen gezet werd.

St. Lucia premier: oud-werker van Lago

ORANJESTAD — De nieuwe premier van St Lucia, Winston Genac, blijkt evenals zijn collega van Grenada, Maurice Bishop, ook een goede bekende van Aruba te zijn. De heer Genac is een oud-werknemer van Lago waar hij destijds werkzaam was in het Technical department.

Commissaris Wiel:

VOORLOPIG NOG OP ARUBA

ORANJESTAD — Commissaris Fred Wiel heeft gisteren een gesprek gehad met gezaghebber Figaroa als plaatselijk hoofd van politie. Hieruit bleek dat de heer Wiel voorlopig nog op Aruba blijft. De minister van Justitie wil eerst het vonnis van de rechter in handen hebben om te zien wat er gebeuren gaat. Dit besluit komt voor ingewijden niet als een verrassing. Het is algemeen bekend op Aruba dat de overheid zelf niet gelukkig is met de zaak Wiel vanwege de vele reacties die deze zaak in de gemeenschap hebben ontketend. Over het algemeen ziet men de heer Wiel niet gaarne gaan omdat onder zijn leiding goed werk op Aruba werd verricht. Ook zou er op dit moment niemand aanwezig zijn om het commissariaat waar te nemen, aangezien de waarnemend commissaris hoofdinspecteur Kramers voor vijf weken naar Canada is vertrokken en inspecteur E. Nicolaas nog steeds op Sint Maarten verblijft in verband met de onderzoeken verband houdende met het Bakhuisrapport.



BIJ HET ARUBA Caribbean hotel werd Albert Chundro benoemd tot assistent Food and beverage manager. Hij werkt reeds 14 jaar bij dit hotel. Voorts werd mejuffrouw Rosaly Burke benoemd tot frontdesk-manager. Zij werkt reeds zeven jaar bij dit hotel.

ORANJESTAD — Op deze foto is vastgelegd de ondertekening - ten overstaan van notaris mr J.R. Croes - van de concessieovereenkomst tussen de Aruba ports authority nv en de Aruba port equipment company nu (APEC).

Haven-transport-materieel overeenkomst ondertekend

ORANJESTAD — Ten overstaande van notaris mr J.R.Croes en kandidaat notaris mr W.Smith is gisteren de concessieovereenkomst getekend tussen de Aruba ports authority (APA) nv en de Aruba port equipment company (APEC) nv. Deze laatste vennootschap heeft op grond van deze overeenkomst het exclusieve recht in het gehele beheersgebied van de APA nv (Oranjestad en Barcadera) rollend havenmateriaal in te zetten. Dit rollend materiaal bestaat voor 1981 uit 2 toploaders, 2 zware vorkheftrucks, 10 tractors, 16 lichte vorkheftrucks, 25 chassis en 6 flatbedtrailers. Dit materieel zal uitsluitend in de terminal worden gebruikt. Ieder jaar zal aan de hand van de goederenontwikkeling het materieel kunnen worden bijgesteld.

De prijzen die zullen worden berekend, worden gecontroleerd door Aruba port authority nv. Voor 1981 is overeengekomen dat de prijzen voor de overslag van containers niet zullen worden verhoogd. De prijzen voor de roll-on-roll off zijn iets verlaagd, terwijl voor het gebruik van vorkheftrucks een tarief is overeengekomen van 15 gld. per uur. Hierdoor zal de haven ten aanzien van het gebruik van materieel dit jaar niet duurder worden. Dit stemt overeen met het streven van de Aruba ports authority nv de absolute kosten van de haven zoveel mogelijk constant te houden. Hierdoor wordt de concurrentie-positie ten opzichte van andere havens versterkt. De overeenkomst bevat tevens een overwinstclausule die APEC nv verplicht een gedeelte van de overwinst in een fonds voor sociale voorzieningen te storten.

Voor het jaar 1981 zal APEC nv voor het gebruik van kaden en terreinen een bedrag van 50.000 gld. betalen. Voor APEC nv tekenden de heren Eduardo de Veer, Rafael Croes en mr Casper Hese. Namens de Aruba ports authority tekenden de heren Nelson Oduber, president commissaris en mr Christiaan van Krimpen, algemeen directeur.

RUIME ZEGE RANGERS OP AMSTEL

SAN NICOLAS — In de Arubaanse AA-baseballcompetitie behaalde kampioen Coca Cola Rangers gisteravond een grote 14-5 overwinning op Amstel. Dit was de tweede Coca Cola-overwinning in even veel gespeelde wedstrijden, terwijl de bierjongens hun tweede nederlaag in successie leden na hun eerste overwinning op Aruba video center. Coca Cola maakte 14 runs, 14 hits en 2 errors, terwijl Amstel 5 runs, 4 hits en liefst 8 errors had. Regino Yrausquin, die starter Juan Werleman verving, werd de winnende pitcher voor Rangers. De Amstel-nederlaag kwam op naam van James Hazel. Juan Arrindell (CC) werd de best batter van de avond met 3 hits in even veel beurten. De baseballcompetitie wordt morgenmiddag om half drie voortgezet met de ontmoeting Marlboro - Aruba video center.

Opleiding

IN HANDELSKRINGEN hoort men de laatste tijd nog al eens de opmerking, dat er zo moeilijk aan goed opgeleid verkooppersoneel is te komen. Jaren geleden toen de leiding van de Mater Dei Huishoudschool in Oranjestad met een verkoop-opleiding begon, had dit goede resultaten. Er was behoorlijke belangstelling voor, terwijl het merendeel van de cursisten na slagen direct aan de slag kon.

Nu schijnt de belangstelling voor deze opleiding miniem te zijn, nog maar weinigen schrijven in voor deze opleiding. Dat moet zijn oorzaken hebben. Wordt door de leiding van deze opleiding niet voldoende en juiste propaganda gemaakt om deze opleiding aan te bevelen? Hierbij zal natuurlijk wel rekening moeten worden gehouden, dat er in de loop der jaren meer opleidingsmogelijkheden voor andere beroepen zijn gekomen, ook de introductie van het ETAO-onderwijs zal daaraan niet vreemd zijn.

Maar toch: mensen om goed te verkopen hebben we altijd nodig. De handel zal daarbij ook de hand in eigen boezem moeten steken om meer belangstelling te kweken voor dit moeilijke vak, waarbij een behoorlijke salariering een belangrijke rol speelt, alsmede voorzieningen voor de "oude dag".

Wil men in handelskringen regelmatig kunnen beschikken over goed verkoop-personeel, dan zou het aanbeveling verdienen dat de handelsorganisaties met onderwijs-autoriteiten eens aan tafel gaan zitten om te zien wat er gedaan kan worden om de belangstelling voor de verkoop-opleiding te verbeteren en op te voeren. Bij deze opleiding zou ook het reeds werkzame verkoop-personeel betrokken kunnen worden, want op het gebied van goed en prettig verkopen kan er bij het bestaande personeel meestal ook nog wel wat verbeterd worden.

Ekipo kolegial atrobe no tabata kapas pa produsi gol

Outogol a trese empate entre Sithoc-Undeba 1-1

WILLEMSTAD — E kolegialnan di Sithoc/Ennia atrobe no tabata kapas na produsi un gol nan mes. Nan mester a hanya unu di regalo ayeranochi pa na último momentu - faltando menos ku dos minüt di tempu - elimina un desventaha di 0-1 ku nan tabata hiba den e partido i saka 1 punto for di nan konfrontashon ku Undeba/NAC. Partido ku por sierto a resulta den un bunita espektákulo futbolístiko ku sin duda tabata na agrado dje fanatikada.

For di prinsipio dje partido e dos onsenanan a opera den un ritmo hopi haltu sin dekaf den wega hanshá i sin presishon.

Tur dos banda tabatin bon kombinashonnan interkambio pa bunita akshonnan individual ora esaki tabata nesesario. Ku e empuhe adishonal ku e kolegialnan a haña ku regreso di Zen Andrade nan a intenta for di trempan algun disparo riba e arko kotrali pa mas trempan posibel kibra e racha negativo di minütnan di wega sin produsi gol. Sin embargo nan no a mantene e patronchi di wega aki sufisientemente largu pero a bolbe kai den e wega improduktivo den anchura di tereno. Undeba di su banda ku su wega karakterístiko di kontragólpi sí a aplika pasonan largu di profundidat loke, kombiná ku e echo ku e defensornan di Sithoc konstantemente tabatin problema ku rechasamentu di bala, a krea bastante peliger pa e arko defendé pa Papito Nivilac. Undeba a forsa no menos ku 6 tiru di skina den mei ora promé ku e ekipo a habri e markador na di 35 minüt. Riba un pase largu di Ronuoldo Djaoen for di sentro di tereno Sixto Rovina ta hasi un mal kalkulashon i ta pèrdé e bala ora e intenta na rechase. Penpeng Zimmerman kende a hunga ayeranochi su promé partido den flané di Undeba i pa ken e pase tabata intenshoná ta podera dje bala, avansa i ta lob'e trankilmente riba kabes di portero Nivilac ora esaki kore sali pa trata na evita e gol: 1-0 pa Undeba. Pa e arko di Undeba e akshon mas peligroso a presenta ora ku Edsel Meulens a suta e bala den e tubu horizontal despues di a risibi un bon pase di Andrade.

E ekiponan a mantene den e periodo komplementario e nivel bastante haltu ku nan a demonstra den e promé mitar. Sithoc atrobe a hunga hopi bala mei-mei di tereno i atrobe e kantidat di biaha ku nan a penetra te den porta di e gol kontrali tabata limitá. Di un banda pa e falta di profundidat den nan pasenan i di otro banda pa e trabou meritorio dje defensornan di Undeba. Na algun okashon só Sydney Marten mester a hasi un intervenshon ku por a ser konsiderá komo difisil. Esaki entre otro tabata e kaso ora ku Andrade a saka dos hungadó di defensa i a koloka e bala bon riba di Undeba di su banda a ataka bastante di manera ku por a papia di akshonnan nivelá den e di dos mitar tambe. Faltando menos ku 2 minüt e gol di empate ta kai den forma di un òutogol.

Loke a hasi e gòlpi inesperá di malasuerte aki mas difisil aínda pa ekspeta pa e onsena di Undeba i su fanatikada, tabata e echo ku e òutor tabata un di e hungadónan ku a briya mas riba tereno ayeranochi, esta Richard Djaoen defensor prinsipal. Riba un tiru krusá di Milton Rovina Djaoen a saka pia pa rechasá e bala pero a deposit'e kontra su boluntat den nèt di su mes gol. E gol aki a duna Sithoc 1 punto mas serka esun ku e tabatin pero echo ta ku te aínda - despues di 4 partido - su produkshon ta nulo.

DI DOS DIVISHON

Den kuadro dje kampeonato di di dos divishon De Koning a prolonga su racha di triunfo na kuater ganando konvinsentemente di Canisius Boys. Skor final tabata 4-0. Canisius Boys a hunga e delaster 10 minütnan ku desventaha numériko di 1 hòmber. Den su partido anterior tambe Canisius Boys a sufri un derota grandi di 6-0, hungando tambe parti dje partido ku menos ku 11 hungadó.



WILLEMSTAD — E portero di Undeba aki ta trese salbashon ku un bon bulada kibrando asina un atake dje ekipo kolegial. Sinembargo faltando apenas dos minut p'e partido finalisa un gol ta kai ora un di su propio kompañeronan komete un fayo ku a resulta den e gol di empate pa Sithoc.

Eerste wereldrecord zevenkamp

KISLOWODSK — De 27-jarige Russin Nadesja Vinogradova is de eerste wereldrecordhoudster op de zevenkamp voor dames geworden. Op dit nieuwe nummer, dat de oude vijfkamp vervangt, behaalde zij tijdens een tweedaagse wedstrijd in Kislowodsk (Noord-Kaukasus) een totaal van 6212 punten. Het wereldrecord wordt pas sedert 1 mei officieel erkend door de internationale amateur atletiek federatie (IAAF). Officieus was de Russin Jekaterina Gordienko met 6144 punten wereldrecordhoudster. Het beste totaal van Vinogradova stond op 6114 punten.

Voor eerst dames present op Antilliaans vijfkamp

SAVANETA — Aanstaande maandag gaat voor de elfde keer de Nederlands-Antilliaanse vijfkamp van start in de marinierskazerne Savaneta. De onderdelen zijn: handgranaatwerpen, zwemmen, schermen (degen), schieten (pistool .22) en veldloop. Het aantal deelnemers dit jaar is verheugend veel; namelijk 46, onder wie voor het eerst twee dames, Aliës Romswinkel-Spiegelenberg en Liesbeth Erwich-Oosterhagen. Er zijn 25 deelnemers uit Aruba en 21 uit Curaçao.

Deze nationale vijfkamp is een van de meerkampen welke in verschillende landen wordt gehouden en een uitvloeisel genoemd wordt van de moderne vijfkamp. De moderne vijfkamp, een Olympisch onderdeel, wijkt slechts af op een onderdeel van de nationale en wel het paardrijden inplaats van handgranaatwerpen. Zo heeft het Korps Mariniers in Nederland een selectiegroep die voor een bepaalde periode van het jaar uitsluitend voor de verschillende meerkampen traint. Op de Antillen is dat een onmogelijke zaak aangezien de mariniers voor andere taken worden uitgezonden en derhalve hoofdzakelijk oefenen in hun vrije tijd. Bedenk daarbij de hoge oefenintensiteit en het wachtlopen zodat de vrije tijd schaars is en er echt niet al te veel getraind kan worden. **Uiteraard is de algemene lichaamsgesteldheid van een hoog kaliber, maar er dient voor de specifieke conditie toch** zoveel mogelijk te worden geoefend. Dit is inderdaad een tamelijk moeilijke opgave en wellicht dat het hoge aantal afvallers hieraan voor een belangrijk deel te wijten is. Gemiddeld slaagt er dan ook slechts 20 à 25 procent voor alle eisen en zij komen in aanmerking voor het Vijfkampkruis. Heeft men een of meerdere onderdelen niet gehaald dan bestaat nog altijd de kans om zo hoog mogelijk te eindigen in het klassement en op die wijze een prijs vergaren. Het klassement staat dus los van het al dan niet behalen van het Vijfkampkruis. Voor de vrouwelijke deelnemers zijn de reglementen aangepast op de krachtnummers. Aanpassing is er eveneens voor de 36-plussers er hebben zich voor deze leeftijdsgroep slechts twee liefhebbers opgegeven.

De heren (allrounders) groep bestaat uit 42 man waarbij verondersteld mag worden dat routinier Willem van der Heyden voor de derde achtereenvolgende keer beslag zal weten te leggen op de eerste plaats. Ook in het begin jaren van de Antilliaanse vijfkamp wist deze sergeant der mariniers twee keer de hoogste eer te bereiken en kan hij het record van Hendrik Krediet (4) dit jaar verbreken, door voor de vijfde keer in totaal als eerste te eindigen. De elfde Ant. vijfkamp heeft als sponsors: de stichting Militair tehuis Prins Willem-Alexander, Aruba Sign Company, Sportshop Antiliano en Onze Vloot.

Mayan atardi lo tin apertura den SDK

Sithoc i Socks enbuska di otro titulo di vòlibòl

WILLEMSTAD — Manera a sali públika ayera, e kampeonato di vòlibòl lokal ta kumirsa mayan atardi pa mitar di seis den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. E kampeonato ta primintí di bira unu hopi interesante mirando e diferente kambionan ku a tuma luga prinsipalmente den e ekiponan ku ta milita den kategoria mas haltu superior di kua Leonardo Vidal ta un di esnan prinsipal.

VOLLEY STARS

E ekipo aki tabatin un temporada pesimo aña pasa, pero aktualmente nan ta trahando duru pa eksigi nan puesto bek entre e grandinan di vòlibòl lokal. Huntu ku e hungadónan di Olympic ya menshona Eric Paulina, Edwin Wallé i Elmer Petronilia por p'e puesto di honor logra di trese e ekipo bek den bataya p'e puesto di honor.

THE BIRDS

E ekipo di The Birds, subkampeon di 1980 a hanya basta refuerso den hungadónan di Xaverianen i Jums. Ultimamente e ekipo a partisipa na dos torneo, esun di Ramon Rico i di Olympia i na ambos okashon ela titula kampeon. Ku hungadónan manera e rumano Offerman, Aloysius Pole, Anthony Leurens i Rodney ... sepshon e sporting ... a grandi pa e ekipo aki tambe finalisa na un dje puestonan di honor.

STAKAMAHAKCHI

Mirando e prestashon dje ekipo aki den e kampeonato anterior den kua nan a klasifika den e ultimo kuaternan despues di a kaba di promove pa kategoria superior, e ekiponan grandi mester bai tene debido kuenta. Mas ainda awor k'e ekipo a hanya un refuerso mas den persona di Lionel Hooi, eks-Olympic. E pilarnan prinsipal dje ekipo ta: Crushwin Mercé, Lele Jansen, Remo Marthe i Meikel Casilio.

OLYMPIC

Ademas di Lionel Hooi e ekipo di Olympic a perde dos bon hungadó den persona di Jules Leito i Arthur Rosheuvel kendenan a bai forma parti di Volleystars. Fuera di esaki Olympic aktualmente lo no por konta k'e servisio di nan hungadó estelar Anthony Krolis kende tin kompromisonan ku estudio. Di otro banda Olympic a hanya varios hungadó nobo di entre otro Golden Eagles di klase A, for Warwaru, Red ABC i Jums t'e ekiponan ku sigun pronostiko lo no bai finalisa den e prome kuaternan. Sinembargo ku prinsipalmente e ekipo di Warwaru ku ta posee algun bon hungadó mester bai tene debido kuenta. Anthony Pieters i Patricio Bridgewater ta e dos pilarnan prinsipal dje ekipo di Brievengat.

FEMENINO SUPERIOR

Den e kategoria aki Green Socks, aktual ekipo kampeon aínda tin un dominio kasi absoluto. Sinembargo e ekipo aki mester bai tene debido kuenta ku prinsipalmente Hurricane ku ta figurando komo un dje favoritonan den e aktual kampeonato.

Fuera di e dos ekiponan aki ta keda tambe esnan di Xaverianen i Flying Six. Ku prinsipalmente Xaverianen ku ultimamente a debilita hopi, mester bai tene debido kuenta ya ku e ekipo aki lo bini desidido pa rekupera e puesto di honor ku pa basta tempu tabata den su poder.

SPONSOR

Sponsor ta un dje partinan kardinal den deporte i meskos ta e kaso tambe den e deporte di vòlibòl, ku sin duda por ser konta den un di esnan mas karu. Mas ainda tumando na konsiderashon ku gastunan ta subi tur dia.

Dos dje ekiponan ku ultimamente a hanya un sponsor nobo ta esun di Sithoc ku lo bai karga e kamiseta ku marka dje produkto Heineken. Anteriormente Sithoc tabata ser patrosina pa Mensing Strada sinembargo despues di ku e edifisio aki a kima e mesun agensia a disidi di sponsor e ekipo atrobe pero k'e produkto Heineken. Finansieramente esaki lo ta un ayudo grandi p'e ekipo.

GREEN SOCKS

E ekipo di Green Socks, kampeon femenino superior tambe a hanya un sponsor, ora ku e aña aki nan karga e kamiseta ku marka dje produkto Good Year. Tambe den kategoria klase A e ekipo di Green Socks a hanya un sosten finansiero ya ku nan lo ser patrosina p'e firma di òuto Datsun.

WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira entre otro e momentu kaminda representantenan di Sithoc ta risibi nan flanel ku nomber di e produkto Heineken, for di man di señor Mensing. Tambe por mira representantenan di Green Socks den presensia di nan Sponsor Good Year





Inschrijving slechts op 23 mei

Derde Schottegatloop

WILLEMSTAD — De organisatie komite van de derde Schottegatloop is druk bezig om alles op tijd in orde te hebben en vraagt speciale aandacht voor de volgende punten.

INSCHRIJVING

De inschrijving voor de derde Schottegatloop kan slechts op één dag geschieden. En wel op zaterdag 23 mei op het Peter Stuyvesant College van 7.30 tot 10.30 's morgens. Deelnemers die niet kunnen komen, laten iemand anders voor hen inschrijven. Correcte gegevens zijn hier van groot belang voor de organisatie.

Daarom wordt iedereen verzocht de één of ander identiteitskaart, mee te nemen om vergissingen met namen of leeftijd te voorkomen.

LEEFTIJDSGROEPEN

Er zijn vier leeftijdsgroepen, zowel voor dames als voor heren: A- onder de 14 jaar; B- 14 tot en met 17 jaar; C- 18 tot en met 39 jaar en D- 40 jaar en ouder.

KEUREN

Op zaterdag 30 mei van 7.30 tot 9.30 's morgens bestaat de mogelijkheid om zich gratis te laten keuren op het Peter Stuyvesant College. Om gratis te keuren moeten de lopers hun bewijs van inschrijving en betaling tonen.

De keuring is mogelijk door de bijzondere medewerking van de Curacaose Artsenvereniging. Dokter P. Janssen koordineert de keuring.

Natuurlijk is het ook mogelijk om zich bij huis- of bedrijfsarts te laten keuren. Let wel dat de keuring na 1 mei gebeurt, daar het anders niet geldig is voor de Schottegatloop. De loper moet bij de inschrijving laten weten dat men bij eigen arts keurt. Op 30 mei moet men het bewijs van inschrijving en doktersbrief meenemen om startnummer in ontvangst te nemen. Eventueel kan iemand anders dat startnummer van een medeloper afhalen.

PRIJZEN

Alle deelnemers krijgen een herinneringsmedaille of een ander artikel en daarnaast ook een T-shirt met een speciaal ontwerp. Verder zijn er prijzen voor de winnaar en de eerste dame. Voor alle leeftijdsgroepen, zowel dames als heren, zijn er drie prijzen.

Voor de jongste en oudste deelnemer of deelneemster eveneens.

SPECIALE PRIJZEN

Zij, die in aanmerking willen komen voor de speciale prijzen, moeten dat reeds bij de inschrijving bekend maken. Deze prijzen zijn voor: familie (pa, ma en kind); echtpaar; vader en zoon; moeder en dochter; broers, zusters.

De leerlingen van het Peter Stuyvesant College zijn druk bezig met fundraising om hun eigen prijzen te kunnen betalen. Bovendien willen zij genoeg geld bij elkaar verdienen om een goed tijdregistratie-apparaat te kopen, teneinde nu en in de toekomst de tijden van alle lopers snel en correct te registreren. Zo'n apparaat maakt het mogelijk om veel makkelijker, meerdere jog-activiteiten te organiseren. Bijvoorbeeld geregelde jog-wedstrijden over 2, 5 of 10 kilometer.

STEUN

De organisatie komite vraagt steun voor alle aktiviteiten in verband met de derde Schottegatloop. Wandel en ren elke week voor je plezier en gezondheid.

Koop een T-shirt en sticker van de derde Schottegatloop bij de administratie van het Peter Stuyvesant College en neem een poster gratis mee.

Waag een kansje en raads hoeveel geld de school met het loterijtje zal verdienen. Betaal maar één gulden en win veel terug. Alle leerlingen van de PSC hebben formulieren.

BIJDRAGE

Iedereen die een bijdrage wil leveren ten goede van de derde Schottegatloop kan dit doen op naam van Komite Schottegatloop: Maduro & Curiels Bank no. 13.48.132 of bij de Algemene Bank Nederland no. 242.647 of bel even Peter Stuyvesant College op tel.: 43031.

SPORT AGENDA

BEISBOL AA:
20.00 Sta Rosa Indians-Wild Cats
Stadion Sentro Deportivo Korsou

BODYBUILDING:
20.00 Konkurso Mr Labour
Edifisio di AVVC

WATERPOLO:
18.00 Kampeonato hubenil di Asiento
Den pisina na Rust & Burgh

DJADUMINGU
FUTBOL HUBENIL:
10.00 Jong Holland-Undeba
11.45 SUBT-Sithoc
Stadion di SUBT

FUTBOL FEDEPROF:
16.00 Deportivo Amigoe-Veendam
18.00 Vesta-Victory Boys
Stadion SUBT

VOLIBOL CUVOBO:
18.00 Apertura kampeonato lokal
Kancha kubri Sentro Deportivo Korsou

BEISBOL AA:
14.30 Blue Hawks-Alpha
Stadion Sentro Deportivo Korsou.

Antilliaans basketbal

Zege voor Arubaanse dames en heren Curaçao

SANTA CRUZ — De Antilliaanse basketbalkampioenschappen tussen de dames en heren van Aruba en Curacao gingen gisteravond onder grote publieke belangstelling in de Sporthal op Aruba van start. Bij de dames haalde Aruba de winst binnen toen de kampioenen Marlboro de Dragons-dames met 50-33 versloegen, terwijl bij de heren de Curacaose kampioen Sithoc de honderd behaalde door met 103-81 te winnen van de Arubaanse kampioen Chiclets Adams.

De opening geschiedde met het voorstellen van alle spelers door ceremoniemeester Eddy Laaf, het spelen van de volksliederen van de twee eilanden, eer toespraak van Adefre-directeur Roy van Putten die de Sportgedeputeerde Remie Zaandam verontschuldigde en het opwerpen van de eerste bal door de heer Van Putten. De dameswedstrijd toonde in de eerste minuten een gelijke krachtverdeling. Marlboro nam hierna langzamerhand de voorsprong, vooral na het invallen van haar superstar Matilde Guerrero Montes. De rust ging dan ook in met een 26-22 voorsprong voor de Arubaanse kampioen. Marlboro wist in de tweede helft nog 24 punten te maken en tegenstanders Dragons op slechts 11 punten te houden. Tegenstanders Dragons op slechts 11 punten te houden. De eindstand werd hierdoor 50-33 in het voordeel van Marlboro. Het publiek kreeg weer mooi basketbalspel en fraaie basketpunten te zien van Marlboro's Matilde Guerrero, die topscoorster van de wedstrijd werd met 24 van de 50 Marlboro-punten. Bij Dragons scoorde S. Gonep 10 punten voor haar club.

In de herenwedstrijd legde de ervarenheid van de Curacaose kampioen Sithoc de basis voor de overwinning van 103 tegen 81 punten op de Arubaanse kampioen Chiclets Adams. De Arubaanse kampioen speelde vooral in de eerste helft sterk en wist hierdoor het verschil op 11 punten te houden, namelijk 55-44 in het voordeel van Sithoc bij rust. De tweede helft werd een overtuigende Sithoc-aangelegenheid, waarbij het scherp schieten van de collegialen op volle toeren draaide. Hierdoor kon Sithoc de wedstrijd met ruim verschil van 22 punten in winst omzetten. De eindstand werd 103-81 in het voordeel van Sithoc. Rudsel Zimmerman werd de topscorer van Sithoc met 28 punten, terwijl bij Chiclets Adams, Allan Thompson 15 punten maakte.

De Antilliaanse basketbalstrijd wordt vanavond in de sporthal voortgezet met de tweede wedstrijd tussen de ploegen, waarna de kampioenschappen in het komende weekeinde op Curacao beslist zullen worden.

Westduitse voetballer dood aangetroffen

AKEN — Spelers van Alemannia Aachen hebben gisteravond laat hun ploegmakker Rainer Ruhle levenloos aangetroffen in zijn huis. De libero van Alemannia bleek zich van het leven te hebben beroofd. Ruhle had een overdosis aan slaaptabletten ingenomen. Er werden afscheidsbrieven aan zijn ouders en zijn vriendin bij hem gevonden.

24-Jarige Ruhle woonde enkele meters over de grens op Belgisch gebied. De Belgische rijkswacht stelde de dood vast.

Ruhle speelde dinsdag zijn laatste wedstrijd voor Alemannia. De ploeg verloor met 1-3 bij Gottingen, waarbij de libero in eigen doel schoot. Hij was aan het begin van het seizoen van VFB Stuttgart overgekomen. Ruhle speelde enkele keren in het Westduitse amateurteam. Donderdag verscheen hij zonder bericht niet op de training. Enkele kameraden van Ruhle gingen na de training naar zijn huis, waar ze hem dood aantroffen.

Konkurso di bodybuilding Mr. Labour

WILLEMSTAD — Curacao Bodybuilding Association ta presenta awenochi pa 8'or den edificio di AVVC otro konkurso ku lo hiba di titulo Mr Labour 1981. E konkurso aki ta ser organisa anualmente pa selebra dia di trabou. E programa ofisial lo ta komo siguiente: Pre-judging pa e konkurso Mr Labour; Presentashon na publiko i entrega di premio.

Enbista di "pre-judging" ta bai un suplika na tur bodybuilder i referee pa nan ta presente un ora dilanta pa asina e programa por kuminsa na tempu. Unboka bisa otro, bin mira un tremendo show di bodybuilding i alabes yuda e deporte krese.

Amstel jeugdtennistoernooi

WILLEMSTAD — Op 16 mei zal het door de Amstel Brouwerij gesponsorde jeugdtennistoernooi van start gaan. Er zal op die dag worden gespeeld op de banen van RCC te Mon Repos, alsmede op die van CSC te Damacor. Uitreiking van de schemas zal plaats vinden bij RCC te Mon Repos op dinsdag 12 mei om 17.00 uur.

Er zijn 132 deelnemers aangemeld, een record tot op heden. In verband daarmede wordt volgens het volgende schema gespeeld: de eerste ronde een round robin prosets; daarna volledige wedstrijden, best of three, knock-out systeem. Er zal voornamelijk in de weekeinden worden gespeeld, hoewel in noodgevallen hiervan kan worden afgeweken. De finales zijn gepland ongeveer eind mei.

WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

De [illegible] de Nederlandse Antillen zoekt voor het Departement van [illegible]:

a. —Onderwijs-socioloog.
b. —Sociale Wetenschapper met methodologisch/statistische scholing.

Taakomschrijving onderwijs-socioloog:
- wetenschappelijk onderzoek ten behoeve van de onderwijsvernieuwing in de Nederlandse Antillen;
- zorg voor een onderwijs-sociologische inbreng in de te ontwikkelen activiteiten en werkzaamheden;
- advisering inzake onderwijsaangelegenheden;
- onderhouden van relevante externe kontakten.

Taakomschrijving sociale wetenschapper:
- het adviseren, opzetten en begeleiden van onderzoeksprojecten;
- het adviseren omtrent het verwerkingsklaarmaken van de researchdat voor de computer;
- het onderhouden van kontakt en kommunikatie met computertechnici, systeemanalysten en programmeurs;
- het entameren en uitvoeren van onderzoek naar de verschillende aspecten van het onderwijs.

Vereisten:
- voltooide doctoraalstudie onderwijs-sociologie of sociologie met bijvak onderwijskunde c.q. voltooide doctoraalstudie in een der Sociale Wetenschappen met specialisatie statistiek en methoden en techniek van onderzoek met bijvak Onderwijskunde;
- methodologische en researchtechnische kennis en/of ervaring;
- goede contactuele eigenschappen;
- grote mate van zelfstandigheid;
- bereidheid om in teamverband te werken;
- bekendheid met de Antilliaanse samenleving en Papiamentu strekken tot aanbeveling.

Aanstelling en salariëring afhankelijk van opleiding en ervaring overeenkomst het Bezoldigingslandsbesluit 1971.

min. ongehuwd: f. 2300,–	min. gehuwd f. 2875,–
max. ongehuwd f. 3584,–	max. gehuwd f. 4480,–

Vakantietoeslag 6%
Datum: indiensttreding: in nader overleg.

Voor inlichtingen omtrent de functie kan men zich wenden tot de heer drs. R.W.A. Naaldijk, Directeur van het Departement van Onderwijs, Cornelis Berghplein 7, Curacao, N.A. of de heer drs. S.M. Lamp, hoofd van de afdeling belast met de werkzaamheden onderzoek en planning van het Onderwijs.

Sollicitaties:
Schriftelijk binnen 3 weken na plaatsing van deze advertentie vergezeld van pasfoto, curriculum vitae en kopie van bescheiden te richten aan de Minister van Onderwijs, Fort Amsterdam, Willemstad, Curacao, N.A.A.

DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

roept sollicitanten op voor de betrekking van:

SECRETARIS VAN DE VOOGDIJRAAD OP CURACAO

De Voogdijraad is voornamelijk belast met de uitvoering van de uit het Burgerlijk Wetboek van de N.A. voortvloeiende taken m.b.t. de minderjarigen. De gedachten gaan uit naar een kandidaat die in het bezit is van:

- leidinggevende en organisatorische capaciteiten;
- goede redactionele en [illegible] vaardigheden;
- ruime ervaring met het maatschappelijk werk;
- juridische kennis inzonderlijk op het gebied van kinder- en familierecht. Het advokatendiploma strekt tot aanbeveling.

Geboden wordt:
- een honorering overeenkomstig schaal 11[illegible] van het Bezoldigingslandsbesluit 1971. Aan deze schaal is [illegible]
- [illegible] volgens de Landsverordening [illegible]
- [illegible] 25 vakantiedagen;
- [illegible] van de [illegible] ziektekosten;
- [illegible]

Gelieve sollicitaties met bescheiden te richten aan de Minister van [illegible] Cultuur en [illegible] Fort Amsterdam 17, Curacao.

Klynveld Kraayenhof & co ACCOUNTANTS

ACCOUNTANTS

SCHOOLVERLATERS

Wij werken met kleine kontroleteams [illegible], die liggen op het terrein van de accountantskontrole, de administratieve organisatie en advisering in brede zin.
Onze opdrachtenportefeuille is [illegible] en [illegible] ondernemingen van velerlei aard en omvang.
Wij maken deel uit van een internationaal samenwerkingsverband van accountantskantoren over de gehele wereld (Klynveld Main Goerdeler).
Ons kantoor biedt vele kansen voor persoonlijke ontplooiing en doorgroei.

Wij zoeken voor onze kontroleteams enige

JUNIOR ASSISTENTEN (m/v)

Enthousiaste jongemensen met vooropleiding VWO/HAVO die over een aktieve studiezin beschikken, gericht op de opleiding tot registeraccountant of op de praktijk afgestemde opleidingen, kunnen indien zij geïnteresseerd zijn, een afspraak maken voor een oriënterend gesprek met mevrouw H. Liong A Jin.

Uiteraard beschikken wij ter ondersteuning van uw studie over een adequate studiekostenregeling.

Anainghstraat 1, postbus 546
Curacao
telefoon 613[illegible]

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Plechtige vergadering op DINSDAG, de 12de mei 1981, te 10.00 uur des voormiddags ter gelegenheid van de opening van de zitting 1981—1982 namens Z.E. de Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

De Griffier,
O. VAN BREET.

Stichting "De Geestelijk Gehandicapte" Aruba roept sollicitanten op voor de volgende vacatures:

PSYCHOLOOG
PART-TIME (20 UUR)

FYSIOTHERAPEUT
PART-TIME (15 UUR)

Salariering volgens de geldende bezoldigingsregels van het Eilandgebied.

Sollicitaties te richten aan het Bestuur van Stichting Postbox 314, Oranjestad Aruba, 10 dagen na verschijnen van advertentie.

SALES REPRESENTATIVE

U.S.A. company established in 1904 seeks representative or distributor to sell first-class GOODYEAR ROOF COATINGS as well as [illegible] and blacktop maintenance products for direct shipment to users from U.S.A. ports.

Wide range of maintenance products includes specifications for new roofs as well as maintenance-repair of older waterproofing systems. We have cut-backs, emulsions; fibre-glass reinforced roof coatings; specially formulated coatings for repair of flat roofs with gravel (asphalt or tar), resistant to water ponding; complete aluminum line includes aluminum primer and aluminum cement for patching. Labor saving spray equipment also available. Attractive commissions paid in U.S. dollars. Write in English, indicating references to!

Consolidated Inter Continental Corp., 1801 E. 9th St.// 282, Cleveland, Ohio 44114, U.S.A.

[illegible] Curaçao, welke op zeer diverse markten aktief is, zoeken wij kontakt met gegadigden voor de funktie van:

artsen-bezoek(st)er

Deze medewerk(st)er in de farmaceutische afdeling wordt na een opleiding in het buitenland belast met de verzorging van de contacten met artsen, medische specialisten, apothekers enz. Hij/zij rapporteert direkt aan het hoofd van de farmaceutische afdeling.
Kandidaten voor deze funktie dienen tenminste een middelbare vooropleiding te hebben en nederlands, spaans en engels te kunnen spreken. Ervaring strekt tot aanbeveling.

ref. no. 969

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curaçao

Een van onze relaties op Curaçao is een vooraanstaande handelsonderneming met een personeelsbestand van 120 man.
Men wil op korte termijn in kontakt treden met belangstellenden voor de funktie van:

administrateur

In nauwe samenwerking met de interne comptroller is hij verantwoordelijk voor de financiële administratieve ondersteuning van alle afdelingen in het bedrijf, die bovendien in meerdere gebouwen gehuisvest zijn. Hij geeft leiding aan een 12-tal medewerkers en heeft de supervisie over de incasso afdeling. Voorts is hij in sterke mate betrokken bij de automatiseringsprocessen.
Kandidaten voor deze funktie moeten zich op het SPD I niveau kunnen waarmaken en over leidinggevende capaciteiten beschikken.

ref. no. 968

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curaçao

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao roept sollicitanten op voor de volgende functies:

a. ONDERWIJSFUNCTIONARIS VOOR HET VOORBEREIDEND ONDERWIJS;
b. ONDERWIJSFUNCTIONARIS VOOR HET BASIS- EN SPECIAAL ONDERWIJS;
c. ONDERWIJSFUNCTIONARIS VOOR HET M.A.V.O., E.T.A.O. en H.A.V.O./V.W.O.

Deze onderwijsfunctionarissen zullen in het bijzonder belast worden met de uitoefening van toezicht op het onderwijs, met het counselen van de leerkrachten zowel op persoonlijk als op onderwijskundig gebied alsmede met het uitbrengen van advies aan het Bestuurscollege over onderwijsaangelegenheden.
De onderwijsfunctionarissen zullen tewerk gesteld worden bij de Dienst Onderwijs en Kultuur.

Sollicitanten moeten minstens bevoegd zijn om les te geven op een van de onderwijstypen, die onder hun aandachtsveld en toezicht valt en de minimum leeftijd van 30 jaar hebben bereikt.

Zij dienen te beschikken over goede contactuele eigenschappen en bereid zijn zich aan een psychologische test te onderwerpen.
Gegadigden met een hogere pedagogisch didactische opleiding kunnen ook reflecteren.
Een sollicitatie-gesprek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitatie te richten aan het Bestuurscollege binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Vergadering op MAANDAG, de 11de mei 1981, des voormiddags om 11.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Het opmaken van de voordrachten voor het voorzitter- en het ondervoorzitterschap der Staten van de Nederlandse Antillen voor de zitting 1981—1982.
3. Sluiting van de zitting 1980—1981 der Staten van de Nederlandse Antillen namens Z.E. de Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

De Griffier,
O. VAN BREET.

C.M. TRADING
ZOEKT: **ASS. SALES-MANAGER (VR.)**

vereisten: MAVO-4 Diploma.
Enige jaren ervaring in "Craft-Jewellery"
Eigen transport.

geboden: Zelfstandige baan
Uitgroeimogelijkheden tot manager.
Salaris naar ervaring.

Schriftelijke sollicitaties aan:
CM TRADING. P.O.BOX 470 CURACAO.

De Regering van de Nederlandse Antillen roept voor het Departement van Onderwijs sollicitanten op voor de functie van:

SECRETARIS (ESSE)

bij de afdeling belast met onderzoek- en planningsaktiviteiten.

Taak:
- Fungeren als secretaris (esse) van de coördinatoren van het bureau.
- behandelen van de inkomende en uitgaande post.
- werkzaamheden ten behoeve van vergaderingen; waaronder het verzamelen en verzendklaar maken van nota's en vergaderstukken.
- Bedienen van de telefoon, maken van afspraken en bijhouden van de agenda.
- het opnemen en uitwerken van brieven.
- het notuleren van vergaderingen.
- supervisie van de werkzaamheden van de administratie.
- verdere ontwikkeling en uitbouw van de administratie.

Vereisten:
- Diploma M.A.O. of van gelijkwaardige opleiding.
- voldoende kennis van de Engelse en Spaanse taal.
- grote accuratesse en flexibele opstelling.
- grote mate van zelfstandigheid.

Geboden wordt een prettige en interessante werkkring.
[illegible] 1860
Vakantietoeslag 6%

Voor inlichtingen kan men zich wenden tot de Directeur van het Departement van Onderwijs: Tel.: 611397.
Uitvoerige schriftelijke sollicitatie binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te zenden aan de Minister van Onderwijs Fort Amsterdam 17, Curacao met kopie naar de Directeur van het Department van Onderwijs de heer drs. R.W.A. Naaldijk, Cornelis Berghplein 7, Curacao en de heer drs. S. Lamp, Departement van Onderwijs, Sta Rosa 48, alhier.

TE KOOP
TWEE PRACHTIG HOOGGELEGEN
BOUWTERREINEN
AAN DE ALA BLANCAWEG

elk 880 M2. ook als een geheel te verkrijgen.
Voor inlichtingen:
telefoon 23268 of 35698

---

you're welcome at the.......

BELLEVUE

HOTEL — BAR — RESTAURANT
Baai Mabelaweg — Parera (Passo Grahan)
Best[illegible] and Seafood Restaurant in Town

Verras Moeder met een heerlijke criollo maaltijd

U kunt kiezen uit:

MENU A
Ayaca
***
Soppi Carni
of
Soppi Mondongo
***
Funchi tafel
o.a.:
Keshi jena
Balchi pisca
Besta chiki
Bakijau stoba
Komkomber stoba
***
Ice-cream sorti
***
Koffie

MENU B
Cocktail di cabaron
***
Soppi pisca
of
Soppi di oester
***
Seafood platter
o.a.:
Cabaron
Carco
Calamares
Pisca corra
Saus criollo
***
Ice-cream sorti
***
Koffie

Prijs na Fl. 37.50 p. pers. + 10% Service Charge.
Er zijn ook kinderporties.
Reserveer tijdig s.v.p. tel. 54291 - 54294
Open van 12 — 3 en van 6 — 10 uur.

EEN IDEAAL GESCHENK VOOR MOEDERDAG.

In het buitenland zijn de prijzen omhoog, maar speciaal voor

Moederdag

houden we de prijzen zo laag mogelijk.

BENTWOOD ROCKING CHAIR

Was eerst fl. 225,–

NU Fl. 175,–

Wordt thuis bezorgd. U kunt het gemonteerd of ongemonteerd kopen.

COMMERCIAL EL AYOUBI

Kerkstraat 10 — tel. 613680

THE BEST FOR MOM...

Mother's Day SPECIAL MENU

La Parillada

Cas Coraweg 78 Bar - restaurante tel. 78596

Sea Food Cocktail

***

Fresh Chicken Vegetable Soup

***

Tenderloin (Fillet)
and
Roast Ham Mixed Vegetables
Baked Potatoes

***

Ice Cream Cake

***

Coffee or Tea

Price p.p. f. 42.50
Open from 12.00 - 3.00 p.m. &
from 6.00 - 11.00 p.m.
For reservations please call tel. 78596

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 12 mei 1981, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van een van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander aan de Schottegatweg Oost 205, in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het tot 22 april 2037 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, bekend als Blok N kavel nummer 1 van het verkavelingsplan "JUAN HATO, VREDEBERG EN CALABERIE", ter grootte van 840 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 37 van 23 januari 1953, met het daarop in aanbouw zijnde woonhuis gelegen aan de Venezuelaweg zonder nummer.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op ondergetekend notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid ten genoegen van de executant te stellen tot nakoming van zijn bod.

JOUBERT, PALM, SENIOR & ALEXANDER
Schottegatweg Oost 205.

COMBI NV
GENERAL CONTRACTORS
TOPEKAWEG 11 – tel. 43288

Kunt U terecht voor onderstaande diensten en werkzaamheden:
- Asfalteren
- Afrastering
- Bouwkundige
- Civiele
- Graafwerk
- Industriele (tankschoonmaak en schepen)
- Landschapontwerp
- Lassen
- Riolering en
- Schilder

Verhuren van:
- Loaders
- Pickup's
- Dumptrucks
- Walzen
- Lasmachines

Vervoeren van: vracht

Schoonmaakwerkzaamheden t.w.:
- Huizen
- Kantoren
- Gebouwen
- Werkplaatsen
- Schepen
- Tanks
- Tuinen en
- Terreinen

Verkopen en bezorgen van:
- Zand
- Steenslag
- asfalt
- Cement
- Blokken
- Diabaas enz.

Verzorgen en leveren van:
- Bemesten
- Tuin aanleggen
- Beplanten en
- Verkopen van planten
- Vruchtbomen en
- Graszoden

KWALITEIT, BETROUWBAARHEID EN GARANTIE

Is specialized in:
- Paving
- Fencing
- Excavation
- Painting
- Welding
- Sewage
- Architectural and Civil Works
- Tankcleaning and shipping
- Landscaping Consultants

Renting of:
- Loaders
- Pick-ups
- Dump-trucks
- Steamrollers
- Weldingmachines

Cargo transport

Cleaning and Janitorial Service:
- Homes
- Offices
- Buildings
- Workshops
- Ships
- Tanks
- Gardens and Grounds

Sale and delivery of:
- Sand Stones
- Asphalt
- Cement
- Blocks
- Gravel etc.

Fertilizing, Gardening planting and maintenance of lawns.

Supply of: Plants and Fruittrees

QUALITY, DEPENDABILITY AND GUARANTEE

COMBI N.V.
GENERAL CONTRACTORS
TOPEKAWEG 11. Tel. 43288
b.g.g. tel. 76483

Ofrece:
- Labores de asfaltamiento
- Cercas
- Excavación
- Soldadura
- Alcantarillado
- Limpieza de tanque
- Pintura

Trabajos públicos arquitectónicos industriales

Administración marítima

Alquiler de:
- Tractores
- Camionetas
- Camiones
- Aplanadoras
- Máquinas para soldadura

Transporte de carga

Limpieza de:
- Hogares
- Oficinas
- Edificios
- Talleres
- Buques
- Tanques
- Jardines
- Terrenos

Venta y entrega de;
- Arena
- Piedra
- Asfalto
- Cemento
- Bloque
- Ademas plantas y árboles de fruta

Instalación y mantenimiento de jardines
Trabajo de abono plantación
Cuido de cespedes.

CALIDAD, CONFIABILIDAD Y GARANTIA.

CLUB DI RECREATION GENERAL

Ata aki nos ganganan pa un vacacion sin preocupacion

Vakantie tips voor een plezierige vakantie zonder zorgen.

MIAMI/ORLANDO/TAMPA/WALT DISNEY WORLD 16 dias 7–22 juli en 21 juli – 5 augustus; prijs f. 1075.– mucha 2–11 j. f. 550.–.
Pasachi, stampia, impuesto di salida, hotel transport airport/hotel v.v., tips, tours Cypress Garden, Walt Disney World 2 dia, Sea World, Circus World, Stars Hall of Fame, Bush Garden i Parrot Jungle.
8 dias 1–8 juli en 29 juli – 5 augustus. Prijs f. 855.– mucha 2–11 j. f. 500.–
tours 2 dia Walt Disney World, 1 dia Sea World i 1 dia Circus World.

•**EAST COAST/USA 7 dg EN CANADA 9 dg 16 dias 7–22 juli. Prijs f. 1800.– mucha 2–11 j. f. 1260.–** pasachi, stampia, impuesto di salida, hotel, transport airport/hotel v.v. tips, tours in New York, Quebec, Montreal, Ottawa, Toronto, Niagara Falls Philadelphia i Washington.

WEST COAST/USA 16 dias 7–22 juli. Prijs f. 2335,– mucha 2–11 j. f. 1635,– pasachi, stampia, impuesto di salida, hotel, transport airport/hotel v.v. tips, tours in Los Angeles, Las Vegas, Grand Canyon, Mount Carmel, Reno, Salt Lake City, Sacramento, San Francisco i Yosemito.

BRAZILIE 22 dg – 2 dg Suriname 9 juli–1 augustus. Prijs f. 2900.– mucha 2–11 j. f. 2030.–, pasachi, stampia, impuesto di salida, hotel met ontbijt, transport airport hotel v.v. tips bezoek aan Belem, Manaus, Brazilia, Salvador, Belo Horizonte, São Paulo en Rio de Janeiro tours en Paramaribo.
Suriname prijs F. 560.–.

ORIENT ESCAPADA 31 dias 7 juli – 6 augustus. Prijs f. 6800.– mucha 2-11 j. f. 4800.– pasachi, stampia, impuesto di salida, hotel con desayuno den orient, transport airport/hotel v.v. tips, tours, bezoek aan Los Angeles, Hawaii/Honolulu/Philipinas/Manila, Japan Tokyo i Kyoto Thailand/Bangkok, Malaysia/Kuala Lumpur, Singapore, Indonesia/Bali, Taiwan/Taipei, Hongkong, San Francisco i Miami.

EUROPA gevarieerd 28 dias 7 juli – 4 augustus. Prijs f. 3.050.– mucha 2–11 j. f. 2350.– pasashi, stampia, impuesto di salida, 21 days bezoek aan de volgende landen met tours en ontbijt Zwitserland/Zurich, Frankrijk/Parijs, Engeland/London, Duitsland/Insbruck/ Frankfurt, Oostenrijk/Wenen, Italie/Venetie/Florence/Rome i Nederland.

MEXICO 17 dias 10 juli – 26 juli. Prijs f. 1660.– mucha 2–11 j. f. 1015.–. Pasashi, stampia, impuesto di salida, hotel, transport airport/hotel v.v. tips, tours in Mexico City, desayuno i tours na Acapulco, Taxo, San Jose Purua, Morelia, Guadalajara en Guanajuanto.

MEDELLIN 8 dias 12–19 juli en 19–26 juli. Prijs f. 550.– mucha 2–11 j. f. 310.– pasashi, stampia, impuesto na Antiyas/Medellin i tours.

STO. DOMINGO 8 dias 24–31 juli. Prijs f. 580.– mucha 2–11 j. f. 325.– pasashi, stampia, impuesto na Antiyas/St. Domingo i tours.

Pa bo facilidad y confort nos ta soru pa tin guianan cu hopi aña di experiencia riba tur e viajenan. Mescos cu nos sponsor **COMBI N.V.** ta duna bon trabou i na prijs barata **ALGEMENE RECREATIE VERENIGING** tambe ta ofrece bo viajenan barata i di bon calidad. Gran parti di nos viajenan ta wordu haci cu nos compania Nacional **A.L.M.** Bulando cu **A.L.M.** bo ta juda **ANTILLAS.**
Voor Uw gemak hebben wij op deze reizen begeleiders met ervaring. Evenals onze sponsor COMBI N.V. werkzaamheden verricht tegen betaalbare prijzen biedt de **ALGEMENE RECREATIE VERENIGING** U reizen tegen voordelige prijzen en van goede kwaliteit. Onze reizen worden grotendeels door de **A.L.M.** verzorgd. Door met de **A.L.M.** te vliegen helpt U de
NEDERLANDSE ANTILLEN

Pa informacion / Voor informatie
Aruba tel. 21447 – 45786 – 23156
Bonaire tel. 8011 en Rudi Thomas
Curaçao tel. 24208 – 36682 – 53207 – 671423 – 674998 – 9–3660 – 43149 – 44183 – 81530.

Ultimo dia pa inscripcion 5 di juni 1981
5 juni 1981 sluit de inschrijving tot deelname.

14-U 23-O 10-R 26-R 19-O 1-D 28-I 7-E 22-B 29-S
4-A 15-R 6-Y 12-N 20-N 17-I 2-E 27-E 18-D 8-R 25-P
21-A 11-A 3-M 16-T 24-N 13-S 5-A

GA ER MAAR EVEN VOOR ZITTEN

Wist U dat De Maayer zo'n enorme keuze aan stoelen heeft? Goed afgewerkt en verkrijgbaar in vele kleuren! U kunt nu 4 stoelen met bijbehorende tafel winnen van het type 22-B als U mee doet aan onze prijsvraag. Zie de instrukties op de coupon.

Vul de onderstaande hokjes in van links naar rechts met de letters uit de foto's in de volgorde van de cijfers 1 t/m 29. Vul daarna de rest van de coupon in, knip 'em uit en stuur 'em op naar De Maayer vóór 13 mei a.s.
Alle goed ingevulde coupons doen mee in onze trekking 22 mei a.s. bij De Maayer. Er wordt slechts één winnaar getrokken. Succes!

Naam:
Adres:
Krant:

DE MAAYER
MEUBELINDUSTRIE N.V.
Seroe Loraweg 107B Curaçao, N.A. P.O. Box 43 Tel.: 36232 - 36701

Ingezonden

Het belang van sacramenten

WAT VOOR DE MENS ten allen tijden van groot belang is geweest, stelt niets meer voor in de R.Katholieke Kerk heden ten dage. 't Is opvallend, dat de laatste jaren heel veel veranderd is in het Katholicisme. In geen enkel ander geloof merken we zóveel veranderingen als in het Katholieke Geloof. De mensen zijn er zelfs "apathisch" van geworden. Men is het beu al deze veranderingen zonder grenzen te moeten aanschouwen en te aanvaarden. Niemand die er iets van zegt of zijn kritiek openlijk uit en hiermee de aandacht van de Clerici bewust trekt. Men is bang te spreken.

Het is nu zelfs zó ver gegaan met onze vrije modernisering in onze RK Kerk dat zelfs de toeristen zowel uit de Verenigde Staten als Venezuela en Colombia er "schande" van spreken wat hier in de RK Kerk op Aruba plaatsvindt. Deze toeristen zijn heus geen dorpjesmensen die uit een dorpje komen en dus niets van modernisering in de kerk af weten. Zij komen uit grote welbekende steden, waar ze ook te kampen hebben in hun parochies met gebrek aan priesters! Maar dit wil nog niet zeggen dat daarom de leek alles moet overnemen van de priester in Zijn assistentie om de nood te verhelpen. Er zijn grenzen, meneer Pastoor. Ter verduidelijking:

Sinds enige tijd schijnt het de gewoonte te zijn, dat er in de RK Kerk in Oranjestad geen mis meer is om 5 uur 's middags, dit ten gevolge van: Te weinig priesters. Niets daarop tegen. Om dit te verhelpen echter is daarvoor in de plaats gekomen een soort gebedsdienst. Leest u dit wel, met alle begrip daarvan.

Twee dames, welbekenden uit de Gemeenschap, met alle respect jegens hen, staan voor het Altaar en zingen en doen gebeden met de aanwezigen, lezen het Evangelie, geven daar een uitleg over, laten vrijwilligers collecteren. Tot zover hebben we hier niets op tegen. Maar nu komt het: De dames gaan dan samen naar het Tabernakel (het Heiligste der Heiligen van de kerk) wat ons vroeger altijd geleerd is, dat je op heilige afstand van moest blijven en terecht! Men mocht niet eens voor het altaar komen! De dames maken het deurtje van het tabernakel open, halen de Cibories eruit, gaan dan ergens opzij van het altaar en doen dan de Hosties in de Cibories en beginnen de H.Communie aan de aanwezigen uit te reiken, die als gedweeë schapen naar voren komen!

Dit is al geruime tijd zo op het eiland in diverse parochies en heeft veel kritiek onder de parochianen gevonden, die hun misnoegen onder elkaar uitten. Niemand durfde er met pastoor Van Veen over te spreken, want o wee, dan zou hij je wel goed van repliek weten te dienen, aldus hen die hem aardig kenden. Wie weet zou op je sterfbed of die van je familie zelfs om dit misnoegen te uiten je nog het H.Oliesel kunnen worden onthouden! Nee, dan maar zwijgen!

Het ons allerbekende zwijgen...callarse...waar niemand mee gediend is, zéker niet ons geloof, wat ons toch nog dierbaar is anders zouden we niet met deze kritiek komen. Dan maar liever niet naar de Kerk gaan, alleen met de hoogtij dagen! Zie daar één van de redenen van het niet meer ter kerke gaan van vele parochianen. En te Communie gaan? Nee, hoor, zeker niet uit handen van hen die je welbekend zijn in de Gemeenschap. Dit, naar het Tabernakel gaan van leken, die in de Gemeenschap wonen en dat zij, deze leken, de H.Communie uitdelen, keuren wij ten strengste af! Er zijn grenzen! Om deze functie te mogen uitoefenen zijn de priesters ingewijd met alle speciale plechtigheden van dien en hebben zij zelfs het Sacrament van het priesterschap ontvangen. Dit is hun waardigheid en als zodanig ingewijd mochten alleen zij het sacrament van de H.Communie uitreiken! En niemand anders!

Of mijne heren priesters, hebben de sacramenten tegenwoordig geen waarde meer??? Dan hebben zij die vroeger ook nooit gehad! En zijn de katholieken al die tijd goed voorgelogen geweest. Toen wij onze Eerste H.Communie deden, 16 jaar geleden, niet zo'n tijd geleden, mocht je de H.Hostie niet eens aanraken met je vingers! En nu zou je dus de H.Communie door je medeburgers uitgereikt moeten krijgen. Mensen die zich precies zo gedragen als wij. Er zijn er onder hen die de H.Communie uitreiken die zich zó vroom en goed voordoen aan de buitenkant, maar thuis de meest vulgaire woorden uiten tegen hun vrouw of kinderen of erger nog gezinsleden mishandelen, ja u leest het goed meneer Pastoor, dit is géén leugen, velen bekend in Oranjestad. Wij kénnen de mensen! Anderen hebben ooit ruzie gehad met zekere personen en haten bepaalde mensen nog steeds, en daar moet je dan de H.Hostie van gaan ontvangen! Of erger nog je kinderen op hun eerste dag van de H.Communie! Samen met de toeristen zeggen we: wat een schande!

En dát is voor een RK Kerk. Dat wij niet de enigen zijn op dit eiland, "Arubanen" wel te verstaan, die dit goed dwars zit en van wie het volgende dus getuigt dat wij niet dorps denken wat ons misschien ook nog verweten kan worden is het volgende relaas:

's Zondag j.l. 5u p.m. mochten wij getuigen hoe enkele toeristen zowel uit Venezuela als de VS hun misnoegen in de kerk hierover uitten. Herhaalde malen vroegen zij: "Are we in the wrong church?" Is this really a R.Catholic church??? "In our city this would cause an uproar". People would not accept this. Zij stonden stomverbaasd te zien dat er de gehele gebedsdienst geen priester aanwezig was en tot overmaat van ramp de dames naar het tabernakel gingen en toen nog als klap op de vuurpijl de H.Communie gingen uitdelen! Dit is een recht dat alleen een priester die ingewijd is en dit sacrament van priesterschap ontvangen heeft, toekomt, en geen ander. Van een religieuse zuster of broeder, die in een convent woont, zou dit in geval van nood nog geaccepteerd kunnen worden. Die wonen after all in een convent, beoefenen een apart leven net als priesters hun celibaat, buiten het mondaine leven waar nergens meer respect voor over is. Maar niet van onze eigen mede-burgers ook niet als zij wat voor pastorale cursus ook volgen. U moet de waarden van de Kerk respecteren en ze trachten te behouden en niet zo maar overboord gooien, dit is een verloochenen van de kerk en zijn parochianen. Als er geen priesters genoeg zijn dan maar 1 of 2 maal per jaar een soort Avondmaal net als bij de Protestanten. Waarom niet iets goeds overnemen van een ander? Dan blijft immers dit Sacrament zijn waarde behouden, anders is het van nul en generlei waarde. Als dit zo doorgaat, heeft het Katholicisme voor ons en met ons velen in stilte, afgedaan. Wat blijft er nog van over wat "heilig" is als iedere zondaar met zijn vingers aan een hostie kan komen en dit uitdelen? Priesters zijn ook zondaars, maar wéten hóe zij zich zuiveren alsvorens naar het tabernakel te gaan. Nee, onze kinderen hoeven dit jaar geen Eerste H.Communie te doen, noch daarna. Niet voor niets hebben de jongeren en ouderen weinig of geen belangstelling voor de kerk. Al deze drastische veranderingen leiden tot het eind van het RK geloof.

Eerst het sacrament van de Biecht afgeschaft, toen zondagsdienst naar zaterdag mogelijk gemaakt. Vroeger was alleen de zondagdienst geldig, ging je niet naar de kerk op zondag dan was dat doodzonde en was je een ketter. Nu mag je ook op zaterdag in plaats van zondag. Hebben opeens de dagen andere waarden gekregen?

Echtscheidingen van de ene dag op de andere, sommige duren maar 3 maanden! En worden daarna rustig weer in de echt verbonden, soms zelfs tot 5 maal toe! Sacrament van het Huwelijk ook al overboord. Waar blijven we op deze manier?

Nu nog het Sacrament van de H.Eucharistie, iedereen kan dit uitdelen, ook zij die vuile woorden spreken dat zij die in hun buurt wonen er schande van spreken; misschien nog bysides er op na houden.....ja, dat kan tegenwoordig allemaal. En daar zou je dan de zondagsdienst voor moeten bijwonen en de H.Communie van die mensen moeten ontvangen. Men kent de mens niet eerder dan wanneer men continue met hem onder één dak woont! Hij heeft immers zovele mooie gelegenheidsgezichten! Thuis blijven en je eigen gebedsgroep of gebedshoek oprichten, is een beter advies mensen, dat sluit huichelarij uit! Er is niet voor niets voorspeld dat het RK geloof het jaar 2000 niet zal halen. We zien het nu met eigen ogen gebéuren. De katholieke kerk kan wél de Vrijmetselaars in de ban doen en minachtend spreken over allerlei broederschappen zoals Rozekruisers, Mecanics, Yoga etc. alsof dat misdadigers zijn, maar kijk wat de kerk nu zelf doet, al de waarden van de sacramenten bagatelliseren en overboord gooien. Vreemd dat in voornoemde broederschappen en Yoga wél bepaalde waarden van oudsher bewaard gebleven zijn. Laten we ophouden met deze verregaande modernisering en dit een halt toeroepen zodoende de hand in eigen boezem stekend.

Gelukkig zijn niet alle priesters het hiermee eens, zij die van onze Z-Amerikaanse nabuurlanden komen, geven ons groot gelijk. De Communie uitdelen móet in handen van de priester blijven, anders hebben we geen priesters nodig. Dan maar een andere religie kiezen. Onze toeristen spreken hier schande van en brengen Aruba in discrediet in het buitenland! Geen voldoende priesters dan 1 of 2 maal per jaar Communie-uitreiking of een soort Avondmaal. Niet omdat er schaarste is en een turbulente tijd moeten we onze hoogste waarden overboord gooien.

Parochianen en toeristen
die het goed menen met de
Kerk (Aruba)
(Naam en adres bij
redactie bekend)

NASCHIRFT REDACTIE:
Met alle respect voor de bezwaarde katholieke mede-christenen willen wij toch op een enkel punt in dit uitvoerige betoog ingaan. Het voert ons absoluut te ver om alle zaken waarin wij van mening verschillen met deze bezwaarden aan te voeren. Dat toeristen er schande over spreken: dat kan best het geval zijn. Het zou wel eens kunnen zijn dat in hun landen de katholieke kerk nog niet veel van het tweede Vaticaanse concilie heeft gehoord en begrepen.
Vooral wanneer het gaat om een land als Colombia.

Wij geloven ook niet, dat de geachte bezwaarden verplicht zijn zondagmiddag om vijf uur naar de gebedsdienst te gaan, waaraan zij zich kennelijk ergeren. Verder geloven we in alle oprechtheid, dat het deelnemen aan de Tafel des Heren, de communiegang, zijn zeer hoge waarde behoudt, afgezien wie daarin onze dienaar of dienares is. We kunnen ons voorstellen dat men zich kan ergeren over hun dienstbaarheid, omdat we zo fijn en zo goed op de hoogte zijn van hun persoonlijke levensomstandigheden, het is echter wat vreemd te veronderstellen dat priesters vanwege hun wijding engelen zijn geworden.

Dat men daaraan twijfelt, blijkt wel uit de meer dan vergaande insinuatie ten aanzien van de pastoor die dit alles kennelijk op zijn geweten heeft. Als een pastoor inderdaad zo ver zou gaan om "wraak te nemen, dan is het erg met hem gesteld, maar dan wil men toch uit zijn handen de communie ontvangen, en zou dit beter verteerbaar zijn dan wanneer dit gebeurt door leke-gelovigen.

Mogen we er op wijzen dat het biechten niet is afgeschaft. Had men de brief van mr Wim Ellis van verleden jaar eens rustig gelezen of er naar geluisterd, dan had men dit verwijt nooit zo neergepend. Wij geloven ook niet dat er veel priesters zullen zijn, als die er al zijn, die zullen weigeren de biecht te horen van de geachte bezwaarden, waarmee dan meteen voorkomen wordt dat zij in het openbaar via de krant kwaad gaan spreken over hun mede-leken.

Wij kunnen ons voorstellen dat men zich bezwaard voelt door de snelle verandering en dit niet zo vlug kan verwerken omdat men nog teveel aan het oude gehecht is. Wij kunnen ons voorstellen dat men daarover zijn gal wil spuwen, maar in hun ingezonden brief zijn de bezwaarden in dit geval wat al te ver gegaan. Wij noemen alleen maar de veronderstelling dat een pastoor wraak zal nemen bij het doodgaan van een parochiaan. Dat is geen christelijke gedachte meer voor mensen die stellen het zo goed te menen. Wij hopen echter dat men een aanbod om met de gewraakte pastoor aan tafel te gaan zitten en de zaak eens uit te praten, zal aanvaarden, waarbij dit praten wel moet inhouden de bereidheid om ook te willen luisteren. Dan heeft deze ingezonden brief toch nut gehad.

Kerkdienst van KWT naar Tamarijn

WILLEMSTAD — In plaats van de in de Gids tot Eenheid aangekondigde kerkdienst in het Koningin Wilhelmina tehuis (KWT) op zondag 10 mei, zullen de bewoners van het KWT, voor zover zij belangstelling hebben, die zondag naar de kerkdienst in De Tamarijn gebracht worden. Deze kerkdienst begint om half tien. Diegenen die de dienst in het KWT wilden bijwonen, zijn hartelijk welkom in de dienst in De Tamarijn, na afloop waarvan er gezamenlijk koffiedrinken is.

ORANJESTAD — Toeristengedeputeerde Daniel Leo (midden op de foto) heeft op zijn kantoor een pakket met informaties over Aruba overhandigd aan de heer Celso Moreira, van Touring vlagens Ltda, in Brazilie. Hierbij waren tevens aanwezig de heren Stanley Albertus (sales manager Concorde hotel), Charlie Ibarra (toerismeadviseur), Rory Arends (wnd hoofd Toeristenbureau) en Albert Eman (wnd hoofd voorlichtingsdienst).

WAARBORGFONDS EN RESERVE VAN LANDSLOTERIJ

WILLEMSTAD — Per 23 januari (OB 24) is de Landsloterijwet gewijzigd, waarbij onder meer werd bepaald, dat uit de opbrengst van de Landsloterij een bedrag wordt gereserveerd "gelijk aan het totaal bedrag, dat bestemd is voor de uitkering aan prijzen en premies voor de gewone trekking". Dit bedrag stort men op een afzonderlijke rekening Waarborgfonds voor de uitkering van prijzen en premies Landsloterij, gedeponeerd bij een plaatselijke bank ofwel belegd in staatspapieren, hetgeen dient ter zekerheidsstelling voor de uitbetaling van deze prijzen en premies (gedachtig de leuze: winnen is niets, maar het gewonnene ook uitbetaald krijgen is de kunst.red).

Uit de gewijzigde Landsloterij-wet blijkt verder dat de opbrengst ook voor eenmalige uitkeringen aangewend kan worden aan rechtspersoonlijkheid bezittende verenigingen of stichtingen, uitsluitend strekkend tot een liefdadig doel of ter bevordering van wetenschap, kunst of ander algemeen belang". Het deel van de opbrengst dat in een dienstjaar niet wordt uitgekeerd stort men op een afzonderlijke rekening Reserve uitkeringen Landsloterij bij een plaatselijke bank of men belegt het in staatspapieren.

Wil men in aanmerking komen voor een eenmalige uitkering of voor een verhoging van de reeds toegekende uitkering, dan kan men zich per verzoekschrift richten tot de gouverneur, waarbij men wel een begroting moet indienen.

De wetswijziging maakt het verder mogelijk, dat de Raad van toezicht op de Landsloterij de directeur machtigt om voorschotten te verlenen aan de belanghebbende rechtspersonen, na indiening van hun jaarstukken en tot uitbetaling van de restanten aan de betrokken instellingen; ook kan hij uitbetalingen doen op eenmalige uitkeringen.

Haize blij met vertrek Corr bij Island Gem

WILLEMSTAD — Het aftreden van de heer William Corr als president van Island Gem enterprises nv op Sint Maarten heeft geleid tot reacties van blijdschap en van neutrale reserve bij een groot deel van het publiek. Zo bericht het SM-weekblad Clarion. Island Gem enterprises is de eigenaar van Mullet bay beach hotel met casino, Caravanserai en Holiday carrental, wat Sint Maarten betreft, terwijl Sun resorts international in Florida ook eigendom was, maar onlangs werd gesloten. De heer Corr heeft slechts als motief opgegeven voor zijn aftreden, dat hij andere bezigheden op het gebied van de handel, welke zich voordoen in de VS ter hand wil nemen.

Vakbondsleider Willy Haize van de UFA reageerde met: De bevolking is nu vrij ,,terwijl vakbondsleider Rene Richardson opmerkte: ,,Corr heeft veel vergissingen gemaakt.". Bij het publiek overheerst de reactie van de kat uit de boom kijken, aldus Clarion. De beide vakbondsleiders toonden zich ook uiterst nieuwsgierig of het aangekondigde massale ontslag van een kwart deel van het vaste personeel nog doorgaat.

Forum over RTC op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Op dinsdag 12 mei wordt het forum gehouden met de Sintmaartense delegatie welke naar de Ronde tafel conferentie (RTC) is geweest en waarop de resultaten van de eerste RTC-ronde aan de orde komen. De bijeenkomst begint om tien uur 's morgens in het Bestuurskantoor en wel in de raadszaal. Aan de organisaties welke deelnemen aan de forumbijeenkomst is een copie verstrekt van het RTC verslag.

Macario Prudencia spoedig terug

WILLEMSTAD — De bekende Curacaose artiest Macario Prudencia hoopt spoedig weer op het podium te verschijnen, zij het aanvankelijk misschien met een wandelstok. Zijn herstel gaat uitstekend, zo blijkt uit een bericht in het maandblad Waya. Hij heeft verschillende nieuwe komposities gemaakt en de voorbereidingen zijn onderweg voor een spoedige opname van zijn nieuwe werk met een plaatselijke groep. Macario Prudencia heeft zowel op de Antillen als in Nederland bv naam gemaakt met zijn composities en optreden.

WILLEMSTAD — In verband met de uitgifte van de speciale postzegels ter gelegenheid van het Jaar van de gehandicapten door de Antilliaanse posterijen zijn ook circulaires uitgegeven. Ditmaal in het Engels en het Papiamento. Daarin staan wat gegevens over het werk onder de gehandicapten. Het gaat om een serie zegels met toeslag.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shield Inc.; Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	57 1/8	GM	GENERAL MOTORS	52 5/8
ACD	ALLIED CHEM.	53 1/8	GY	GENERAL TIRE	24 3/4
AHC	AMERADA HESS	33	GP	GEORGIA PACIFIC	28
AMR	AM. AIRLINES	17 1/4	GS	GILLETTE CO	31 1/2
ACY	AM. CYANAMID	33 7/8	GR	GOODRICH	25 5/8
AMO	AM. MOTORS	4 1/8	GO	GULF OIL	34 1/8
T	AM. TEL + TEL	55 1/8	HM	HOMESTAKE MNG	59 1/2
ASA	ASA LTD	55 1/2	IBM	IBM	57 1/4
ARC	ATL.RICHF.OIL	51 1/8	IP	INTL.PAPER	44 5/8
AVP	AVON PRODUCTS	38 7/8	ITT	INT. TEL + TEL	33 3/8
BAC	BACHE GROUP	31 1/4	KN	KENNECOTT	58-5/8
BAM	BANK AMERICA	24 3/8	LIT	LITTON	71 3/4
BOL	BAUSCH + LOMB	53 1/4	MMM	MINN.MNG.MFG.	59 5/8
BRY	BEATRICE FOODS	21 1/8	PCG	PAC.GAS + EL.	20
BS	BETHLEHEM STEEL	27 1/8	PN	PANAM W.A.	5 3/8
BDK	BLACK + DECKER	18 1/2	PEP	PEPSI CO	34 3/8
BA	BOEING COPR	32 1/4	PFE	PFIZER	51 1/2
BCC	BOISE CASCADE	43 5/8	P	PHILIPS PETR.	42 3/8
BP	BRITISH PETR.	33 5/8	MO	PHILIP MORRIS	49 1/2
BNI	BURLINGTON NORTH	59	PNC	PNEUMO CORP	30 3/8
BGH	BURROUGHS	45 1/8	POR	PORTEC	14 1/2
CP	CANADIAN PACIFIC	37 1/4	PG	PROCTER + GAMBLE	70 1/4
CMB	CHASE MANHATTAN	47 3/8	RJR	REYNOLDS IND	45 1/4
CSX	CHESSIE SYSTEM	52 1/8	SFF	SANTA FE	87 7/8
FNC	CITICORP	25	SRL	SEARLE (G.D.)	28 5/8
KO	COCA COLA	35 3/8	S	SEARS ROEBUCK	18 7/8
CDA	CONTROL DATA	73 7/8	SKL	SMITH KLINE	79 3/4
DEC	DIGITAL EQUIP	101 3/4	SY	SPERRY CORP	51 7/8
DOC	DR. PEPPER	13	SN	ST OIL IND	58 3/4
DM	DOME MINES	91 3/8	SRT	ST REGIS PAPER	37 3/8
DMP	DOME PETROL	85 3/8	TDY	TELEDYNE	146 5/8
DOW	DOW CHEM	33 7/8	TX	TEXACO	36 3/4
DD	DUPONT NEMOURS	47 7/8	TW	TRANS WORLD	23 5/8
EK	EASTMAN KODAK	75 1/8	UK	UNION CARBIDE	55
ENG	ENGELHARD M + CH	45 1/4	UNP	UNION PACIFIC	59 3/4
XON	EXXON	68	UTX	UNITED TECHN	57 7/8
FDS	FEDER.DEPT.ST	38 3/8	UPJ	UPJOHN	60 3/4
FLR	FLUOR	41 1/2	X	US STEEL	32
FMC	FMC CORP	31 3/4	WFC	WELLS FARGO	28 5/8
F	FORD MOTOR	22 1/2	WY	WEYERHAUSER	34 3/4
FWC	FOSTER WHEELER	20 1/4	WFI	WHEELABR. FRYE	62 1/2
GD	GENERAL DYNAMICS	32 1/4	Z	WOOLWORTH	24 3/8
GE	GENERAL ELECTRIC	63 1/2	XRX	XEROX CORP	57 5/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	22.90	HOOGOVENS	17.40
ABN	284	KLM	118
AMRO	55.60	NATL. NEDL.	113.70
HEINEKEN	44.50	NMB	158.50
PHILIPS	21.70	ROYAL DUTCH	94.70
ROBECO	230	UNILEVER	146

		opening	close
GOLD	New York	484	491
PLATINUM		463	471
SILVER	New York	11.20	11.42

NYSE MOST ACTIVES
660 300 GENL DYNAMICS
32 1/4 dn 1 1/4
482 300 FLEXI – VAN
22 1/4 up 7/8

ASE MOST ACTIVES
347 500 HUDSON'S BAY
25 1/2 dn 7/8
85 800 GULF CANADA
21 7/8 up 1/2

DJII	close (previous)	close	VOLUME
	978.39	976.40 dn 1.99	42.[illegible]60.000

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 16.50
26 weeks 15.58

FEDERAL FUNDS
18 1/8 pc bid

The market closed out the week on a steady note. The momentum of yesterday's session plus a respectable inflation reading enhanced morning sentiment. But by the afternoon the street was back to worries about the money supply. Moreover, the tense situation in Lebanon did not encourage any huge weekend positions. Therefore, sentiment was scrambled at the close.

The DOW industrial average fell twee points [illegible] outpaced declines by an 8-6 basis. The DOW transports and [illegible] also registered small gains. Volume was a modest 42 million shares.

Prior to the opening the April producer price index was released showing a rise 0.8 pct or a 9.6 pct annual rate. This was about in line with street expectations. April unemployment was unchanged at 7.3 pct. But the real drama on Friday comes after the close when the money numbers are released. Last week the unexpectedly large 4.1 bullion dlrs blip triggered an extremely blue Monday session with a 7-1 downside breadth ration. This time around the expectation for a major down nimber was borne out the M1-B aggregate fell by 3.6 billion dlrs and there was [illegible] tion in late bond trading. So, at least, we have got a fighting chance next week of avoiding a blue monday.

Now, no one pretends that one money supply downtick gets us out the woods. As matter of fact, analysts are already conjuring up a big rise next week dealing with the manner in which social security payments were made this month so. So, [illegible] bull markets or bear markets based on each weekly [illegible] of the money figures

The DOW Industrial average closed the week at 976. We [illegible] a period of lateral movement for the blue chip index, perhaps bounded by 960 on the downside and 1000 on the upside

The special situation aspect will become paramount once again

HENRY ® by Jack Tippit

ARE YOU READY TO MEET YOUR MAKER?

Walt Disney's DONALD DUCK ®

MY LATEST ABSTRACT PAINTING! TO ME, IT SAYS FREEDOM!
TO ME, IT SAYS PEACE AND JOY! LOVE AND BEAUTY!
WHAT DOES IT SAY TO YOU?

Beetle Bailey ® By Mort Walker

BEETLE, IF YOU'RE GOING TO THE PX GET ME A CANDY BAR
THE HECK I WILL
I WON'T HELP YOU KILL YOURSELF WITH SUGAR!
I WON'T BE RESPONSIBLE FOR YOU GETTING ANY FATTER
MORT WALKER
IT SEEMS I WAS WORRYING ABOUT THE WRONG PERSON'S HEALTH

Archie ®

BOY, YOU'RE REALLY INTO SOAP OPERAS, BETTY! YOU SHOULD WRITE A TRIVIA QUIZ ON THEM FOR THE SCHOOL NEWSPAPER!
GEE, I'LL BET I REALLY COULD, ARCHIE! I FOLLOW ALL THE SOAPS AND THE PERFORMERS IN THEM!
FOR INSTANCE THAT GIRL WHO IS BEING TREATED ON "CITY HOSPITAL" NOW USED TO BE A PATIENT ON THE SHOW "YOUNG DOCTOR BOB"!
MAYBE SHE WANTED A SECOND OPINION!

WORLD IN A NUTSHELL

MADRID – Spain observed two minutes of silence at noon yesterday in an emotional nationwide protest against urban guerrilla violence. Traffic, pedestrians and work all stopped in response to a call from the four main political parties. The demonstration was aimed at showing support for the countrys five year-old democracy and condemning attacks in which seven people have been killed this week. First reports indicated wide observance of the protest, though in central Madrid several hundred right-wingers shouted: "We want dictatorship".

PEKING — China said its frontier guards killed on Friday more than 100 Vietnamese troops in what diplomatic sources called the biggest reported clash there since their month-long 1979 border war. The New China news agency (NCNA) said the Vietnamese crossed into a Chinese commune in Yunnan province under cover of artillery fire and laid mines attacked villages and looted and set fire to property before a successful Chinese counter-attack.

STOCKHOLM — Swedish Prime Minister Thorbjoern Faelldin tendered the resignation of his three-party coalition government to the speaker of the Riksdag (parliament) but declared his willingness to form a new coalition of centrists and liberals. Earlier this week the frail coalition went to the brink of collapse after conservative party Ministers handed in their resignations in a despite over income tax reform.

WARSAW — Poland's communist rulers set a course between radical reform and ideological constraint in a programme for a special national party congress published on Friday. The programme for the July congress reaffirmed commitment to the Solidarity free trade union movement and to the liberal and democratic reforms which have changed the face of Poland in the last nine months. The congress, the ninth since the communists took power in Poland after World War two, will take place exactly a year after workers began a strike campaign to press for change.

BONN — A magazine with purported extracts from private phone conversations betwen Prince Charles of Britain and his fiancee, Lady Diana Spencer, went on sale in West Germany Friday in defiance of a court order banning publication.

BEIRUT — Special US envoy Philip Habib, on a mission to try to head off a major clash between Syria and Israel over Lebanon, assured Lebanon's President of US support for his countrys independence, sovereignity and integrity. He told reporters after seeing Elias Sarkis that he gave him a message from President Reagan but did not disclose its contents.

PARIS — Presidential candidates Valéry Giscard d'Estaing and François Mitterand criss-crossed France on the final day of the campaigns, wooing wavering voters who could swing the results of Sundays poll. The result is expected to be close.

EILAT, ISRAEL — Israel is to build a new civilian airport just north of Eilat, Israel's Red Sea port, just 1.5 km (one mile) west of the Jordanian airport of Aqaba, the mayor of Eilat, Gad Katz, said. He said he had been informed of the government decision by Transport Minister Hayim Landau.

WASHINGTON — Ford Motor Company has been awarded a 159.2 million dollar contract for the first phase of construction of a new mobile anti-aircraft gun, the Pentagon announced. The final contract could eventually total more than five billion dollars, the army said.

BANGKOK — Prime Minister Prem Tinsulanonda seems certain to face strong pressure for major government changes when Thailand's parliament reassembles next week.

TRIPOLI — Libya reacted angrily to the US decision to expel all Libyan diplomats and threatened unspecified "necessary measures" if Washington continued to pursue what it called a hostile foreign policy. The peoples foreign liaison bureau (Foreign Ministry) rejected US charges that Libya supports international terrorism.

BELIZE — Mr Nicolas Ridley under-secretary in the British Foreign and Commonwealth office said that Belize would be independent this year, whether the agreement reached on the territorial dispute with Guatemala was rejected or accepted. Mr Ridley who had been two weeks in Belize looking at the situation at the invitation of the trade union movement of the country, was commenting on the developments in the country. A Caribbean news agency report quoted the British official as saying that it was his view that independence should not be delayed and added that whether the agreement on the territorial dispute was accepted or rejected Belize would become independent this year. The secretary general of the Caribbean congress of labour (CCL) which had been monitoring the situation on behalf of the trade union movement in the country, said they were satisfied with developments on the whole since Mr Ridley's visit during the last two weeks.

Venezuelan ambassador to visit Barbados

BRIDGETOWN — Venezuela's Ambassador to the Organisation of American States Mr. Hilarion Cardoza is expected to visit Barbados during next week. A report from Bridgetown, capital of Barbados said that the Venezuelan envoy is also scheduled to visit Jamaica and Grenada.

Mr. Cardoza ended a visit to Suriname on Wednesday. In Georgetown, the Guyana News Agency said that the visit of the Venezuelan OAS ambassador to these countries are aimed at whipping up support for the oil-rich South American country's territorial claim to Guyana. The news agency said that President Herrera Campins is also scheduled to visit a number of countries, after a meeting of the Venezuelan security council meeting on May 28. The Venezuelan security council deals with border questions.

Cigarette shortage in Jamaica

KINGSTON — Jamaica has been hit by a shortage of cigarettes. This is due to a strike of supervisors at the country's only cigarette factory. A Kingston report said that it is the second time for the year that a cigarette shortage has hit the island. Two months ago production workers went on strike. Management of the factory said that the island uses five million cigarettes per day. The report added that at present 17 million cigarettes were in the factory but production workers were refusing to cross the employment line to do the job of supervisors.
Meanwhile, the shortage has resulted in massive blackmarketing of the commodity with one pack of 20 cigarettes costing as much as eight Jamaican dollars.

KKK in Dominica coup plan

ROSSEAU — Dominica Prime Minister Miss Mary Eugene Charles, has said that the notorious Klu Klux Klan of the United States was to have been involved in the coup plan foiled last week, aimed at overthrowing her government.

Miss Charles told journalists in Rosseau that the inclusion of the notorious American group in the plan was an indication of the extent to which those who wanted to overthrow her government had gone.

Dominicans named in the plan and who are home will be charged and taken to court which will decide their fate.

Miss Charles said that her government was thankful to the Federal Bureau of Investigations (FBI) of the United States for uncovering the coup plan.

Group of 77 to meet in Caracas

CARACAS — The international trade organisation, the group of 77, is to meet in Caracas, Venezuela later this month. The meeting scheduled to start on May 15 will examine a number of major international trade and economic issues as they affect Third World countries. A report from Caracas said that the advance team of the organisation to prepare for the conference is expected in the oil-rich South American country coming weekend.

English Companion

CTRC to meet in Aruba next month

BRIDGETOWN — The Caribbean Tourist and Research Centre (CTRC) meets next month in Aruba to put together into one package information gathered for the development of tourism in the Caribbean.

Mr Jean Holder, director of CTRC said in Bridgetown that teams from the organisation visited 26 countries in North America, Europe and South America and conducted interviews in three areas on possibilities of tourism in the region. The information gathered would be put together in the package.

Further interviews are to be conducted, with the final exercise ending in December next.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden te Paramaribo, Suriname bekend van onze innig geliefde echtgenoot en vader de heer

Adolf Cornelis Wolfert

in de ouderdom van 80 jaar.

De teraardebestelling zal in Suriname plaats vinden.
Condoleance-adres:

Sewbarath Misserstr. 77
Paramaribo
Suriname.

Namens de familie:
Mevr. de weduwe Gerarda Wolfert-Stomp
Fam. Erwin Wolfert-Durgaram.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

De Directeur van het Departement Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge Beschikking van de Minister van Economische Zaken, als gevolg van kostenstijgingen in de broodbakkerijsector, de hieronder vermelde hoogst toelaatbare producentenprijs en consumentenprijs, per broodsoort en gewicht gespecificeerd met ingang van **11 mei 1981** voor wat betreft het eilandgebied **CURACAO** zoals vermeld, als volgt zijn vastgesteld:

1. cadetjes — hotdogbroodjes — hamburgerbroodjes of rolls of soortgelijke kleinere broodsoorten:

Gewicht van:	hoogst toelaatbare producentenprijs Curacao	hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs Curacao
50 tot 60 gram:	f. 0,13	f. 0,14
60 tot 70 gram:	f. 0,14	f. 0,15
70 tot 80 gram:	f. 0,15	f. 0,16
80 gram en meer	f. 0,16	f. 0,18

2. pan franses — pan di rama — pan di machin:

Gewicht van:	hoogst toelaatbare hoogst toelaatbare producentenprijs Curacao	hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs Curacao
minimaal 115 gram	f. 0,22	f. 0,24

3. buscuchi (awa, lechi, ris) — olmeda, dompi, bolchi — cocolishi of soortgelijke kleine broodsoorten:

Gewicht van:	hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs Bonaire en Curacao
minimaal 115 gram:	f. 0,23

4. kipashi lechi — bruinbrood - pan large (lechi) — casino (lechi) — club sandwich — of soortgelijke broodsoorten:

Gewicht van:	hoogst toelaatbare producentenprijs Curacao	hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs Curacao
300 gram	—	f. 0,64
450 gram	—	f. 0,96
500 gram	f. 0,97	f. 1,07
650 gram	—	f. 1,40

Afwijkingen naar beneden van de genoemde gewichten en/of naar boven van de genoemde prijzen is slechts toegestaan na voorafgaande vergunning van de Minister van Economische Zaken op een daartoe strekkende met redenen omkleed schriftelijk verzoek.

Bovendien is het verboden in het eilandgebied **CURACAO** voor de broden waarvoor geen hoogst toelaatbare producentenprijs is genoemd, een hogere kleinhandelsmarge dan 16,7% van de consumentenprijs te bedingen of aan te nemen.

De Plv. Directeur,
Drs. D.H.F.B. Veenhuizen